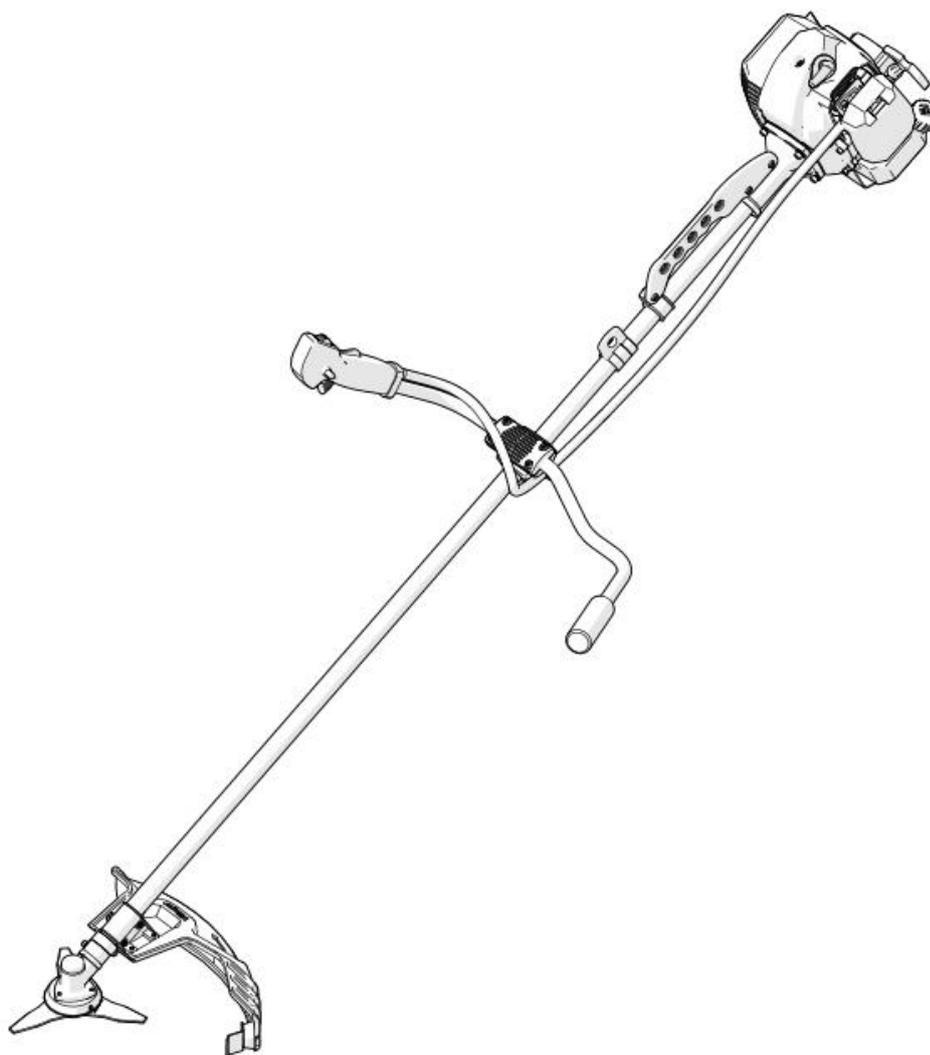


BRUSH CUTTER

Villager BC900 S/Villager BC1250 S/ BC1900 S

Original instructions manual



Thank you for your confidence in purchasing our Villager brush cutter. Brush cutters are suitable for use because their power source gives them mobility on a large area. Villager brush cutters are equipped with two-stroke engines, and have a fuel pump, so it's easier to start. Buying our brush cutter, you got assistant in care of green areas, especially those that require periodic care.

Villager trimmers are not intended for professional use.

SAFETY INSTRUCTIONS:**Before starting please note the following:**

This brushcutter should only be used for cutting grass, bush and light shrub. Using the product for any other use not covered in this manual could compromise the user's safety and result in personal injury.

- Before using the machine, carefully read the safety advice in this manual. Keep the manual in a safe place for future reference.
- The brushcutter should only be used for the purposes for which it has been designed.
- Only competent operators should use this machine following training in its safe use and operation. Your dealer should be able to assist you in obtaining appropriate instruction from a qualified trainer.
- When using the brushcutter the operator is responsible for the safety of persons or objects that lie within the working area.
- Keep all people, animals and vulnerable objects at least 15 meters away from the machine and its working area.
- **NEVER** use the machine when under the influence of alcohol, drugs or any other medication that may impair your judgment and reaction time.
- The machine must be operated only in conditions of good visibility and natural daylight.
- Always wear appropriate safety clothing: this includes safety shoes or boots with non-slip soles and steel toe caps; safety helmets and gloves. Always use protective safety eye wear such as full protection glasses, goggles or face shields. The use of ear defenders is recommended to avoid excessive exposure to noise.
- Always ensure that your hair is tied safely to avoid any risk of contact with moving parts.
- **NEVER** use cutting devices other than those supplied by the manufacturer, and use only original spare parts supplied by the manufacturer. Never tamper with safety devices; this could be compromise your safety.
- Blades and cutting devices must be kept in good condition. Do not use cutting parts that are broken, worn, deformed, dented or cracked.
- To reduce the risk of carbon monoxide poisoning, never start or use the machine in an enclosed area. The fuel should only be mixed and handled in a well ventilated area away from all sources of heat, spark or flame. Always switch off the engine when handling fuel. Never smoke while refueling the tank or mixing the fuel.
- Ensure all safety devices are maintained in good working condition. Any maintenance, repair and component replacement must be undertaken with the engine switched off and all rotating cutting devices stationary and immobilized.
- When operating the machine, avoid prolonged exposure to vibration. Although designed to keep vibration to a minimum, it is recommended that short rest periods be taken to minimize any harmful effects that vibration may cause.
- Please be mindful that organic material from grass and shrub can cause discomfort to hay fever and other allergy sufferers.



Read, understand and observe all warnings



Read this instruction manual and observe all warnings and safety advice.



Wear head protection, hearing protection and eye protection when using this device.



Use protective gloves when using this device.



Wear sturdy shoes when using this device.



Keep children, bystanders and helpers at a distance of 15m from the grass trimmer.



Beware of objects discarded from the work zone.



Beware of objects that are discarded by cutting parts. Never use this device without properly mounted guard.



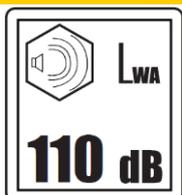
Do not use a serrated blade



Danger of fire / flammable materials.



Muffler and other engine parts become very hot during operation, do not touch them.

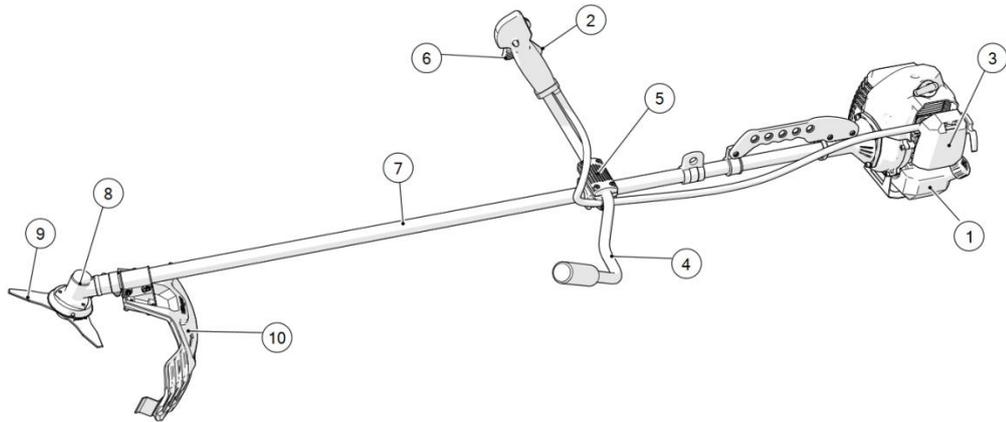


Guaranteed sound power level for this device



The device complies with the relevant safety standards.

MAIN PARTS OF BRUSHCUTTER :



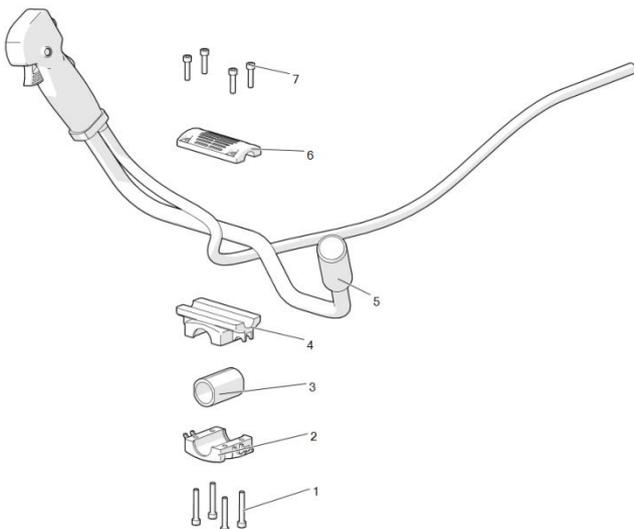
1. Fuel tank - 2 stroke mixture.
2. Stop control switch
3. Carburettor / air filter.
4. Handlebar
5. Anti-vibration support.
6. Throttle control lever.
7. Transmission shaft.
8. Gear box
9. Cutting head (blade shown)
10. Safety guard

ASSEMBLY

Before operating, make sure that all parts have been correctly assembled

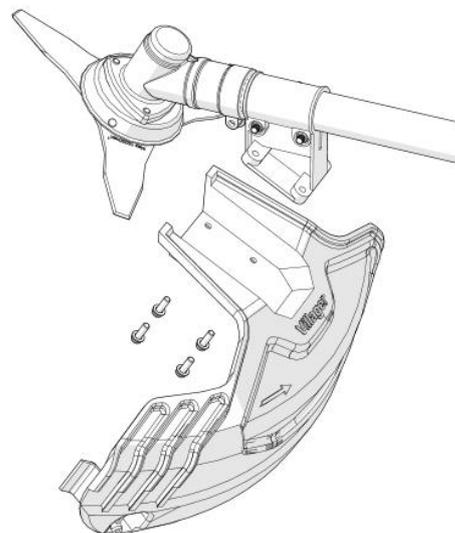
2. Tighten the lower part (2) and the middle part (4) by using the four screws (1).
3. Insert the bike-bar (5) and tighten the upper part (6) with the four screws (7).

HANDLEBAR ASSEMBLY ('U' Handle)



1. Place the rubber block (3) over the shaft.

FITTING THE SAFETY GUARD.



The safety guard must be secured to the support, near the gear case, with the four screws and two plates provided.

HARNESSES :

The harness provided has foam hip protection. It must be used with the belt on the left shoulder and the hip protection on the right side.

BALANCE OF THE MACHINE.

Before using the machine it is important to adjust the harness to achieve a well balanced operating position. Do this as follows:

Place the belt on your left shoulder and hook to the machine.

-Adjust the position of the fixing bracket on the shaft of the machine to obtain an even balance between the front and rear of the machine.

-If you use the machine with the nylon head, the harness must be adjusted so that the distance between the ground and the nylon head is between 0 and 300mm.

- If you use the 3 tooth blade, the harness must be adjusted so that the distance between the ground and the blade is between 100 and 300mm.

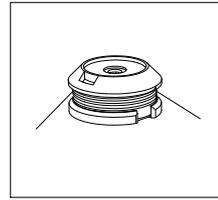
TYPES OF CUTTING HEAD.

For safe and effective operation, make sure you select the most appropriate cutting head for the required application.

The 3 tooth blade and the nylon head provided with the machine are suitable for most applications. Use only genuine, original spare parts that are supplied by the manufacturer. Failure to do so could cause injury.

Never use steel wire or other substitute materials. Only use the parts recommended by the manufacturer.

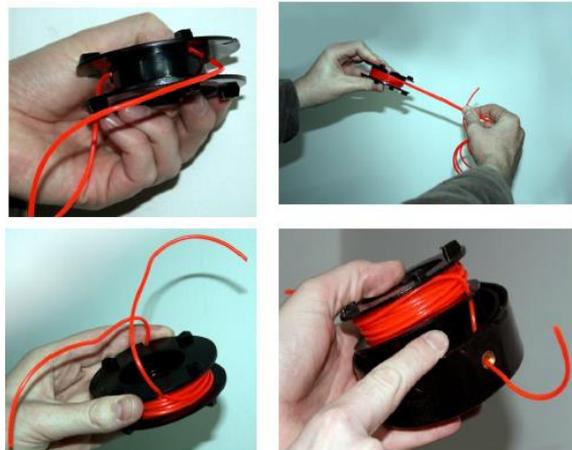
FITTING THE NYLON HEAD



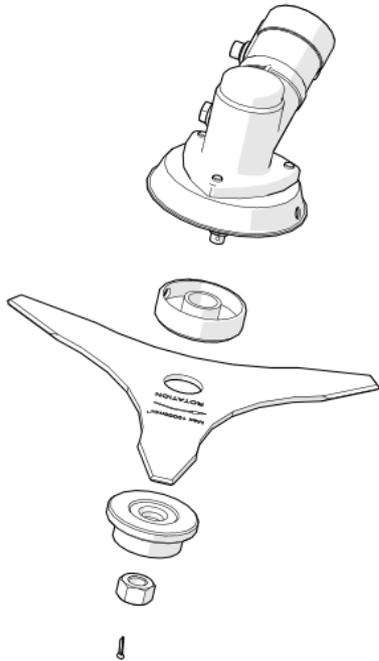
Screw the nylon head anti-clockwise (turn left) onto the threaded shaft at the end of the gear case. Keep the shaft locked in place by inserting a screwdriver or hexagonal key through the hole in the upper blade clamp and tighten securely. Make sure that the nylon head is securely and safely locked in position.

PLACING (COILING) NYLON LINE ON NYLON HEAD

Two equally long pieces of nylon line (each approximately 2m long - or little longer) hook into corresponding holes (previously create two "hooks"). Then, as shown by the arrows on the cutting head, coil in the same direction along - both cutting wires



(nylon lines), side by side, (but taking care not to entangle). At the end - insert ends through the grooves, and pull through the openings. When putting back cover of the cutting head, pull a little nylon line - to fit cover nicely.

FITTING THE 3 TOOTH BLADE

Remove split pin, unscrew the nut clockwise (turn right) and remove the lower blade clamp.

Place the 3 tooth blade on the upper blade clamp, centring the centre of the blade on the raised boss of the upper blade clamp.

Replace the lower blade clamp in order to secure the blade. Refit washer.

Screw the nut anti-clockwise (turn left) using the tool provided.

Tightening torque: 30 Nm.

Make sure that the blade is completely and safely locked in position. Refit split pin.



The blade MUST be correctly positioned on the upper blade clamp, otherwise SERIOUS DAMAGE AND INJURY TO PERSONS AND PROPERTY could result.



Never use nylon heads and/or three tooth blades other than those provided by the manufacturer. Ensure that cutting heads are always in perfect condition, free of dents, broken or deformed teeth that could cause damage to the machine and the cutting heads.

The cutting heads rotate at high-speed. Objects can be projected at very high speed so, to avoid serious injury or damage to persons or property, great care should be exercised at all times.

The manufacturer accepts no liability for damage sustained through the incorrect operation of the machine.

BEFORE STARTING

Before putting the machine into work, make sure it is safely placed on a clean, flat area, free from any loose obstacles. The machine must be in a safe, horizontal position, ensuring that the cutting head cannot contact the soil or other loose object.

Make sure that all nuts and screws are securely tightened. Make sure that both the safety guard and the cutting heads used are correctly assembled.

Always clear the working area of all foreign objects such as nails, metal wire, stones or broken glass that might be thrown or become entangled with the cutting heads.

NEVER start the machine in an enclosed area or in a building. Carbon monoxide exhaust gas can be fatal if inhaled.



Organic material from grass and shrub can cause discomfort to sufferers of hay fever and other allergies. Use an appropriate mask or other breathing protection.



Before you begin the work, you should make the adjustment of harness and handlebar, to properly set the brush cutter in good working position, and this will lead to more comfortable work and less fatigue. Hooks for hanging your brush cutter should be a palm below your hip (see next picture).

When you hang the trimmer and let him down, it should fall freely for 10 cm above the ground-swinging freely.



STARTING THE ENGINE

FUEL MIXTURE: 40 : 1

Use fresh, unleaded petrol and oil specially made for high performance two stroke engines. Mix it in a ratio of 40 parts of petrol to 1 part of oil.

Using oil specially made for two-stroke engines, will reduce the formation of ashes and carbon deposits in the spark plug, the piston, the muffler and in the cylinder as well as reducing emissions of harmful exhaust gases. Lubrication will be maximised and the engine's life extended.

RECOMENDED MIXTURE RATIO (2,5%) UNLEADED PETROL 40 : 2 STROKE OIL 1

MIXTURE TABLE:

Unleaded petrol	L	1	2	3	4	5
2 stroke oil	ml	25	50	75	100	125

It is important only to use good quality, fresh petrol and oil. The mixture should be used within three weeks of being prepared.



The petrol and oil must be mixed prior to filling the fuel tank. For best results, add the oil to the fuel can after the petrol. This operation must be carried out in a well ventilated area away from naked flames,

sparks or lights and with the engine switched off. Never smoke or use a mobile telephone when carrying out this operation. Shake the mixture well in the fuel can and the engine fuel tank before use.

To fill the fuel tank, unscrew the cap of the tank and, using a filler, pour the petrol/oil mixture into the tank. Take care not to spill any mixture around and/or on your clothing. In the event of a spillage, wipe away immediately.

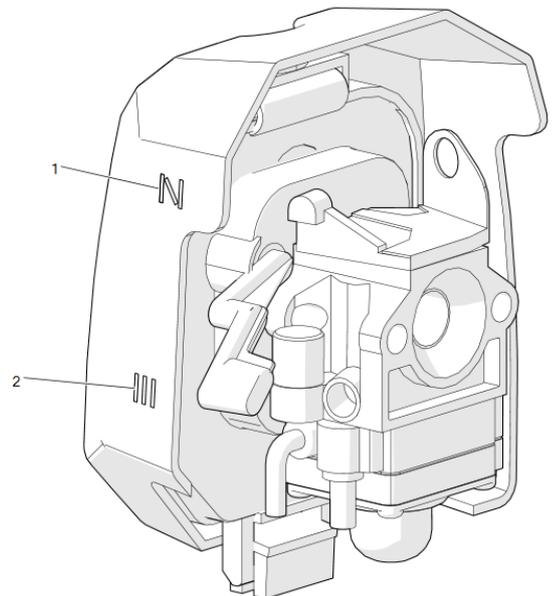
To avoid a fire risk, start the engine at least three metres away from the area where the fuel tank had been filled.

Never fill the fuel tank when the engine is hot.

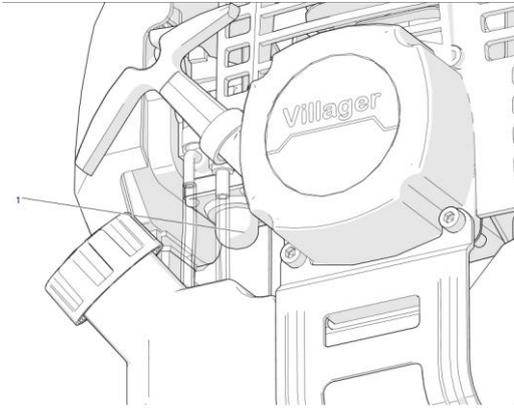
ENGINE STARTING

To start the engine, proceed as follows:

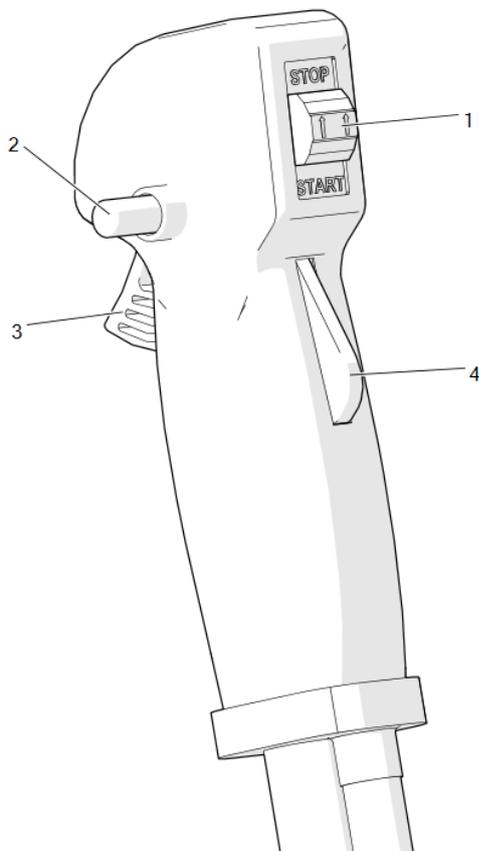
1. First move choke lever on the carburetor on position – closed (upper position) **N** When the engine is warm, it is not need to use the pump and close choke.



2. To make carburetor ready to work - gently press fuel pump (1) several (2-3) times until the fuel reaches the carburetor.



3. Move the throttle control lever and press the red button on the right lever to "START" position for models with a 'U' handle.



4. Press button 4 with your hand . With your index finger press the button 3. Press button 2. Leave handle, and start ignition.
5. With your left hand, grip the brushcutter and hold the transmission shaft firmly on the ground. With the right hand, slowly pull the recoil starter handle until engagement of the pawls with the flywheel is felt.
6. Pull the recoil starter handle firmly for 4 or 5 times until the engine starts. The red button will return to its original position when the throttle lever is engaged.
7. After starting release the choke lever to the open position:  .
8. To avoid damage to the recoil starter, never pull the cord to its entire length.

Should the engine become flooded, turn the ignition switch off, unscrew the spark plug, wipe it dry or replace, pull the recoil starter several times, without the spark plug in place, and choke in the open position. This will help clean and ventilate the combustion chamber.

IMPORTANT :

When the engine is at operating temperature, these operations are not necessary. Pull the recoil starter until the engine starts.

When the engine is at idling speed, the cutting head should not rotate. If it does, seek the assistance of your - Authorised customer service shop, who will carry out the necessary adjustments.

RUNNING IN

During the first ten hours of work, run the engine at a moderate speed. Do not run the engine at maximum speed for prolonged period until all the components have bedded in. After the engine has been run in, it will reach its maximum power.

After the two first hours of work, check that all nuts and screws are securely fastened and tighten if necessary.

USING THE BRUSHCUTTER

Which setting to use with each cutting head ?

The safety guard is two coloured the main part red and the small blade holder is black.

1. When using the nylon head:

The safety guard must be used with both parts in position; (main part red + the small black blade holder).

2. When using the 3 tooth blade.

Remove the small black blade holder (with a screwdriver) and use only the main red safety guard.

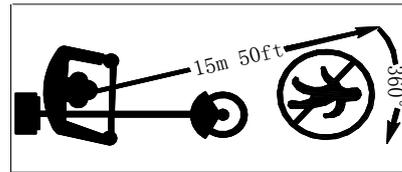
Only use the cutting tools supplied by the manufacturer. All other blades, particularly SAW BLADES, are FORBIDDEN!

This brushcutter is only made to cut grass, bush and light shrub.

* Ensure the machine is perfectly balanced between the engine and the cutting head. The cutting head must be parallel to the ground and should not require to be held in position.

* Ensure everything in the assembly is in good working order by operating the throttle gently for a few times without reaching maximum engine revolutions.

* Make sure the cutting head is completely stationary before moving to the working area. Always carry the machine with the cutting head below waist height and as far away from the body as possible. Make sure there are no other people, animals or other objects within a 15 metre radius.



The correct operating stance must have both feet placed firmly on the ground and the body well balanced.

Grass cutting

Cut the grass in 1.5 metre widths, keeping the machine well balanced and each step firm. When using the 3 tooth blade for grass or shrub, always cut from right to left to leave the debris on the left for collection at a later time.

Try to avoid engaging stones, piles of earth, small pieces of wood or anything that could be hidden or difficult to see in the grass. If a large object is accidentally struck or if the cutting head gets blocked or overloaded or stringy material gets wrapped in the cutting head: reduce the engine speed to the idle speed to disengage the clutch. Make sure that the cutting head has stopped rotating switch off the engine.

Put the brushcutter on the ground and check that the cutting tool has not been damaged e.g. broken teeth on the blade or a cracked component. If necessary, change the cutting head. If the head is only wrapped by vegetation, remove by hand and clean the cutting head.

Always wear safety gloves for this operation and only with the engine switch off and the head stationary.

When the 2 nylon cords become too short, accelerate the engine and bump the nylon head on the ground, automatically the 2 nylon cords will feed out and be cut to the correct length. Repeat the operation if necessary.

Trimming procedures

When properly equipped with a debris shield and stringhead, your unit will trim

unsightly weeds and tall grass in those hard-to-reach areas - along fences, walls, foundations and around trees. It can also be used for scalping to remove vegetation down to the ground for easier preparation of a garden or to clean out a particular area.

NOTE: Even with care, trimming around foundations, brick or stone walls, curves, etc., will result in above normal string wear.

CLOSER TRIMMING

Position trimmer straight ahead with a slight tilt so bottom of stringhead is above ground level and string contact occurs at proper cutting point. Always cut away from operator. Do not pull trimmer in toward operator

FENCE / FOUNDATION TRIMMING

Approach trimming around chain link fences, picket fences, rock walls and foundations slowly to cut close without whipping string against the barrier. If the string comes in contact with rock, brick walls, or foundations, it will break or fray. If string snags fencing, it will snap off.

TRIMMING AROUND TREES

Trim around tree trunks with a slow approach so string does not contact bark. Walk around the tree trimming from left to right. Approach grass or weeds with the tip of the string and tilt stringhead slightly forward.

Use extreme caution when SCALPING. Keep a distance of 100 feet (30 meters) between operator, other people and animals during these operations

SCALPING

Scalping refers to removal of all vegetation down to the ground. To do this, tilt the stringhead to about a 30 degree angle to the left. By adjusting the handle you will have better control during this operation. Do not attempt this procedure if there is any chance flying debris could injure operator, other people or cause damage to property.

CORRECT USE OF THE 3 TOOTH BLADE



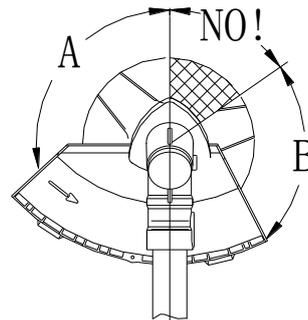
All safety systems and parts of the machine must be in good order when the brushcutter is in use.

When using the 3 tooth blade, avoid the risk of serious injury by adopting good safety practices. Pay attention to the drawing below.

When cutting woody and fibrous materials always use the 3 tooth blade in the circular direction "A" below.

The circular position "B" is acceptable only if the brushcutter is gripped very tightly. It is not recommended.

The circular position "NO" is forbidden as it can endanger people, animals and other objects. Never use this position.



All safety devices and safety equipment must be maintained in good operational condition at all times.

The engine and cutting head must be at a complete standstill during assembly, repair and cleaning operations.

Put the ignition switch to the "STOP" position.

Brushcutters vibrate during use. Although equipped with an anti-vibration device, the vibrations can generate increased fatigue. For this reason it is recommended that regular pauses be taken during work.

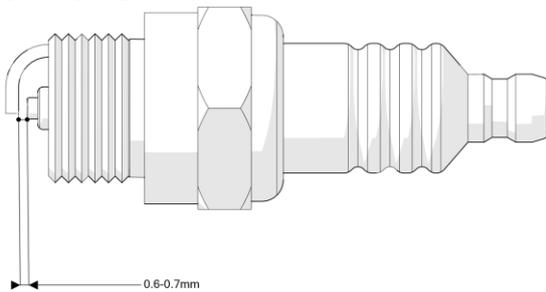
It is also recommended that, after a few hours of work, the machine be allowed to idle at low rpm's for a few minutes to allow the engine to cool.

MAINTENANCE

Carburettor

- Idle speed adjustment.
- Screw or unscrew the butterfly screw until the engine is at around 2500 Rpm.
- This adjustment requires the use of a small screwdriver.

Spark plug



- Spark plug gap = 0,6-0,7 mm

Annual Engine Maintenance

- Clean air filter in warm soapy water, dry and lightly oil before assembly, or replace as necessary.
- Remove and replace petrol filter.
- Remove and inspect spark plug.
- Replace if worn, or if it has excessive build-up of carbon.

GEAR BOX

Every 25 hours, grease the gearbox. Unscrew the lateral cap of the gearbox and put grease inside using an appropriate tool. Use special gearbox grease that is designed for high temperature conditions. Screw the cap back on tightly.

MAINTENANCE AND STORAGE AFTER USE

After use, clean the brushcutter thoroughly. Remove all residual grass and dirt; making sure no debris is wrapped round the cutting head. If possible re-wrap

the machine in its original packing material for safe storage or transportation.

Avoid hitting or cutting the fuel tank while putting the machine to the ground. Do not let the brushcutter fall as this may cause damage.

Whenever the machine is out of use for over 1 month, take the following steps:

- Completely empty the fuel tank.
- Protect all metal parts from corrosion by applying a thin coat of oil.
- With the ignition switch in the stop position remove the spark-plug, put some drops of oil in the cylinder, then pull the recoil starter 2 to 3 times in order to distribute evenly the oil. Replace the spark plug.
- During the storage period, it is recommended that the engine be run for a few minutes every 3 months.

- **In order to re-mix the oil with the petrol, vigorously shake the mixture in the fuel tank before use.**
- Dispose of fuel mixture after one month.

TROUBLESHOOTING

Power loss or engine stopping.

- Check that the fuel tank is not empty.
- The mixture does not reach to the carburettor. Clean or change the fuel filter in the fuel tank.
- There is water in the mixture. Drain then clean the entire fuel system.
- The air filter is dirty. Clean the air filter. Wash the foam with water and soap. Dry the foam, oil it, and replace it in the filter.
- There are carbon deposits in the cylinder exhaust pipe or the muffler. Clean or change the muffler.

Bad quality cut

- Area too overgrown or thick for the available engine power. Take smaller quantities with each pass of the cutting head.
- Wrapped debris on the cutting. Stop the machine and clear the obstruction as previously instructed.
- If blade is used: blade worn or not sharp enough. Change the blade.

Model	BC900S	BC1250S	BC1900S
Engine	2 - stroke air cooled		
Cylinder displacement	32,6 cm ³	42,7 cm ³	51,7 cm ³
Power	0,9 kW (1,2 HP) 6500rpm	1,25 kW (1,7 HP) 6500 rpm	1,4 kW (1,9 HP) 6500 rpm
Weight	7,0 kg	7,7 kg	7,7 kg
Fuel tank	0,75 L	1,2 L	1,2 L
Stringhead diameter	415 mm		
Stringhead line	1; 2; 2,4 mm		
Blade diameter	255 mm		
Ignition	Recoil starter		
Clutch	Centrifugal clutch		

DECLARATION OF CONFORMITY

According to the EC Machinery Directive 2006/42/EC of 17 May 2006, Annex II A



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Description of the machinery : **Brush cutter BC 900 S**

We declare under full responsibility that the below mentioned product is designed and manufactured in accordance with:

- Directive 2006/42/EC on safety of machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC on noise emission

The harmonized and other standards:

EN ISO 14982:2009
EN ISO 11806-1:2011

**The notified body accordance with Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC
TUV Rheinland test report 17700921 007 dat. 26.11.2009**

<i>The measured sound power level</i>	LwA 103,9 dB(A)
<i>The guaranteed sound power level</i>	LwA 110 dB(A)

The responsible person authorized to compile the technical documentation: Zvonko Gavrilov, at the company Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Place / date: Ljubljana, 07.06.2018

The person authorized to make a statement on behalf of the manufacturer

Zvonko Gavrilov

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Zvonko Gavrilov".

DECLARATION OF CONFORMITY

According to the EC Machinery Directive 2006/42/EC of 17 May 2006, Annex II A



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Description of the machinery : **Brush cutter BC 1250 S**

We declare under full responsibility that the below mentioned product is designed and manufactured in accordance with:

- Directive 2006/42/EC on safety of machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC on noise emission

The harmonized and other standards:

EN ISO 14982:2009
EN ISO 11806-1:2011

**The notified body accordance with Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC
TUV Rheinland test report 17700921 007 dat. 26.11.2009**

<i>The measured sound power level</i>	LwA 103,3 dB(A)
<i>The guaranteed sound power level</i>	LwA 110 dB(A)

The responsible person authorized to compile the technical documentation: Zvonko Gavrilov, at the company Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Place / date: Ljubljana, 07.06.2018

The person authorized to make a statement on behalf of the manufacturer

Zvonko Gavrilov

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Zvonko Gavrilov".

DECLARATION OF CONFORMITY

According to the EC Machinery Directive 2006/42/EC of 17 May 2006, Annex II A



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Description of the machinery : **Brush cutter BC 1900 S**

We declare under full responsibility that the below mentioned product is designed and manufactured in accordance with:

- Directive 2006/42/EC on safety of machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC on noise emission

The harmonized and other standards:

EN ISO 14982:2009
EN ISO 11806-1:2011

**The notified body accordance with Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC
TUV Rheinland test report 17701798 007 dat. 04.06.2012**

<i>The measured sound power level</i>	LwA 108,6 dB(A)
<i>The guaranteed sound power level</i>	LwA 110 dB(A)

The responsible person authorized to compile the technical documentation: Zvonko Gavrilov, at the company Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Place / date: Ljubljana, 07.06.2018

The person authorized to make a statement on behalf of the manufacturer

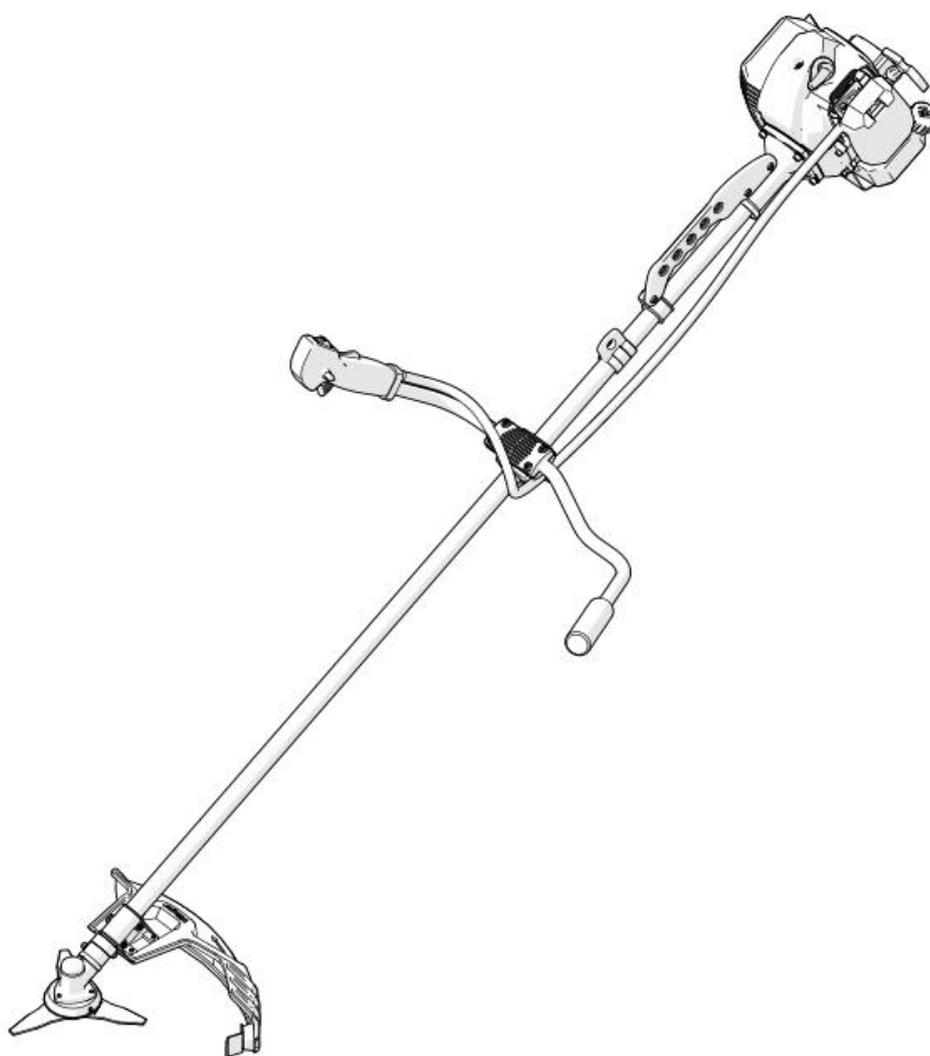
Zvonko Gavrilov

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Zvonko Gavrilov".

MOTORNI TRIMERI

Villager BC900 S/Villager BC1250 S/ Villager BC1900 S

Originalno upustvo za upotrebu



Hvala na poverenju pri kupovini našeg Villager motornog trimera. Motorni trimeri su pogodni za korišćenje jer im izvor napajanja omogućava mobilnost na velikom prostoru. Villager motorni trimeri su opremljeni dvotaktnim motorima koji poseduju pumpicu za gorivo, tako da je startovanje olakšano. Kupujući nas trimer dobili ste pomoćnika u nezi zelenih površina, naročito onih koje zahtevaju povremenu negu.

Villager trimeri nisu namenjeni za profesionalnu upotrebu.

UPUTSTVO ZA BEZBEDNO KORIŠĆENJE

Pre pokretanja obratite pažnju na sledeće:

Ovaj trimer se koristi jedino za košenje trave, grmlja i malih žbunova. Upotreba uređaja za bilo šta drugo što nije objašnjeno ovim uputstvom može ugroziti bezbednost korisnika i uzrokovati povredu.

- Pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte savete za bezbedno korišćenje. Sačuvajte ovo uputstvo za kasnije korišćenje.
- Trimer treba koristiti samo za namenu za koju je projektovan.
- Samo obučeni rukovaoc može koristiti ovaj uređaj.
- Kada koristi trimer - rukovaoc je odgovoran za bezbednost osoba i objekata koji se nalaze u zoni košenja.
- Držite sve ljude, životinje i opasne predmete najmanje 15 m daleko od uređaja i njegove zone rada.
- NIKADA ne koristite uređaj kada ste pod uticajem alkohola, droga ili lekova koji mogu ometi normalno rasudjivanje i brzinu reagovanja.
- Uredjajem se sme rukovati samo u uslovima dobre vidljivosti i dnevnog svetla.
- Uvek nosite odgovarajuću zaštitnu odeću: Ovo podrazumeva zaštitne cipele ili cizme sa djonom koji se ne kliza i sa čelicnom pločom iznad prstiju; zaštitni šlem, rukavice. Uvek koristite zaštitu za oči (naočare ili vizir) Vežite dugu kosu kako

ne bi došla u kontakt sa pokretnim delovima.

- **NIKADA** nemojte koristiti druga sredstva za sečenje osim onih koja je propisao proizvođač, i koristite samo rezervne delove proizvođača trimera. Nemojte menjati sigurnosna sredstva (to može ugroziti Vašu bezbednost).
- Noževi i sredstva za sečenje moraju se održavati u dobrom stanju. Nemojte koristiti rezni alat koji je polomljen, pohaban, deformisan ili napukao.
- Da bi smanjili rizik od trovanja ugljen monoksidom - nikada ne radite sa uređajem u zatvorenoj prostoriji. Gorivo se sme mešati i rukovati njime - samo u dobro provetrenim prostorijama, daleko od izvora toplote, varnica, ili plamena. Uvek isključite motor kada radite sa gorivom. Nikada nemojte pušiti dok dolivate ili mešate gorivo.
- Sva sigurnosna sredstva održavajte u dobrom stanju. Svako održavanje, popravka ili zamena delova mora biti izvedena sa isključenim motorom i sva sredstva za sečenje moraju biti stacionarna (zaustavljena).
- Kada radite sa uređajem izbegavajte dugo izlaganje vibracijama. Iako je projektovan da održava vibracije na minimumu, preporučuje se da se prave pauze kako bi se smanjile posledice koje mogu nastati zbog vibracija.
- Uvek imajte na umu da organske materije iz trave, žbunja ili grmlja mogu izazvati nelagodnost, pojavu alergije i sl.



Pročitajte, shvatite i sledite sva upozorenja



Pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i sledite sva upozorenja i bezbednosne instrukcije.



Nosite zaštitu za glavu, zaštitu sluha i zaštitu za oči kada koristite ovaj uređaj.



Koristite zaštitne rukavice kada koristite ovaj uređaj.



Nosite čvrstu obuću kada koristite ovaj uređaj.



Decu, posmatrače i pomagače - držite na udaljenosti od 15m od trimera za travu.



Čuvajte se od predmeta odbačenih iz radne zone.



Čuvajte se predmeta koji su odbačeni reznim sredstvima. Nikada nemojte koristiti bez propisno montiranih štitnika.



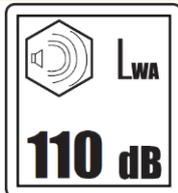
Nemojte koristiti nazubljeni noz



Opasnost od vatre/zapaljivih materijala.



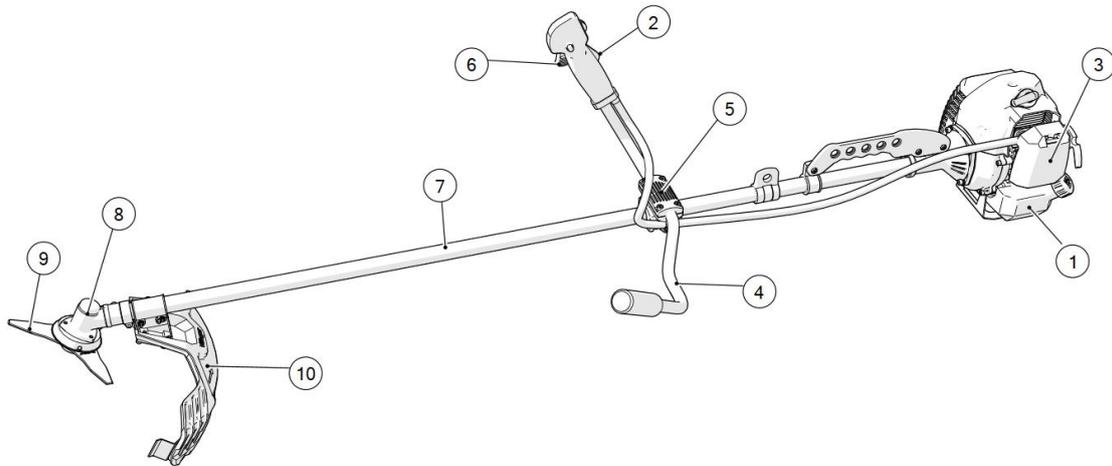
Auspuh i ostali delovi motora postaju veoma vrući za vreme rada, nemojte dodirivati



Garantovani nivo zvučne snage za ovaj uređaj



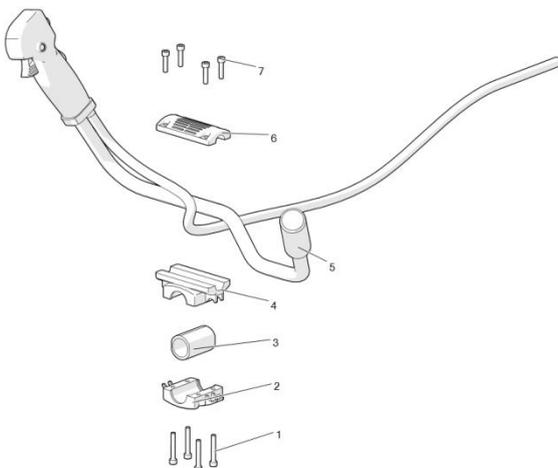
Uređaj je usaglašen sa relevantnim bezbednosnim standardima.

GLAVNI DELOVI TRIMERA :

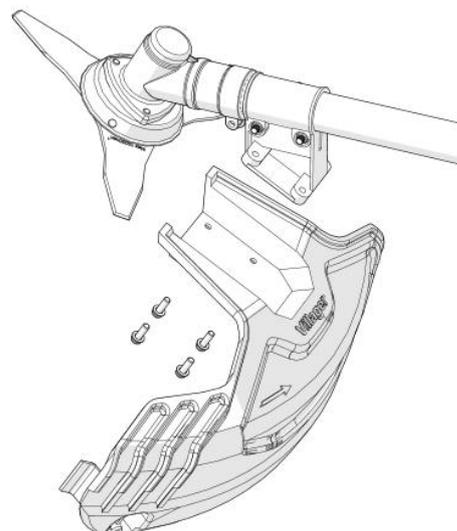
1. Rezervoar za gorivo – Mešavina za dvotaktne motore.
2. Stop prekidač
3. Karburator / filter za vazduh
4. Rukohvat
5. Antivibracioni sistem.
6. Ručica kontrole gasa.
7. Transmisiono vratilo (osovina).
8. Kućište zupčanika (menjač)
9. Rezna glava (pokazan nož)
10. Štitnik

SKLAPANJE

Pre rukovanja uverite se da su svi delovi pravilno sklopjeni.

SKLAPANJE RUKOHVATA

1. Položite gumenu manžetu (3) preko ručice.
2. Pričvrstite pomoću četiri imbus vijka (1) donju stezaljku (2) i srednji komad (4).
3. Uložite šipku rukohvata (5) u držač drške i pričvrstite je pomoću gornjih stezaljki (6) i četiri imbus vijka

MONTAŽA ŠTITNIKA

Štitnik mora biti pričvršćen uz kućište zupčanika, pomoću 4 vijka i 2 podloške

REMEN:

Remen ima penastu bočnu zaštitu. Mora biti korišćen sa kaišem na levom ramenu i sa bočnom zaštitom na desnoj strani.

URAVNOTEŽENOST UREDJAJA

Pre upotrebe uredjaja, važno je podesiti remen da bi se postigla dobro uravnotežena pozicija za rad.

Uradite sledeće:

Stavite kais na Vaše levo rame i okačite uredjaj.

- Podesite položaj fiksirajuće spojnice na osovini uredjaja da bi postigli ravnotežu između prednjeg i zadnjeg dela uredjaja.

- Ako koristite uredjaj sa glavom sa reznom niti, remen mora biti podešen tako da rastojanje između zemlje i rezne niti bude između 0 i 300 mm.

- Ako koristite trokraki nož, remen mora biti podešen tako da rastojanje između zemlje i noža bude između 100 i 300 mm.

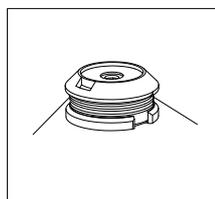
TIPOVI REZNIH GLAVA

Za bezbedno i ekonomično rukovanje uverite se da ste odabrali najpogodniju reznu glavu za adekvatnu namenu.

Trokraki nož i glava sa reznom niti, koje se dobijaju uz uredjaj, su pogodne za većinu primena. Koristite samo originalne rezervne delove koje je preporučio proizvođač. U suprotnom može doći do povredjivanja

Nikada nemojte koristiti čelicnu žicu ili neke druga slična sredstva. Koristite samo delove preporučene od strane proizvođača.

MONTAŽA GLAVE SA REZKOM NITI



Zavrnite glavu sa reznom niti u smeru suprotnom od kazaljke na satu (okrenite u levo) na osovinu sa navojem, na kraju kućišta sa zupčanicima. Zadržite osovину blokiranu u mestu - ubacivanjem odvijača (šrafčigera) ili heksagonalnog ključa kroz otvor na gornjem blokirajućem vijku i pažljivo zategnite

Uverite se da je glava sa reznom niti sigurno i bezbedno zaključana na poziciju.

STAVLJANJE (NAMOTAVANJE) NITI (SILKA) NA REZNU GLAVU

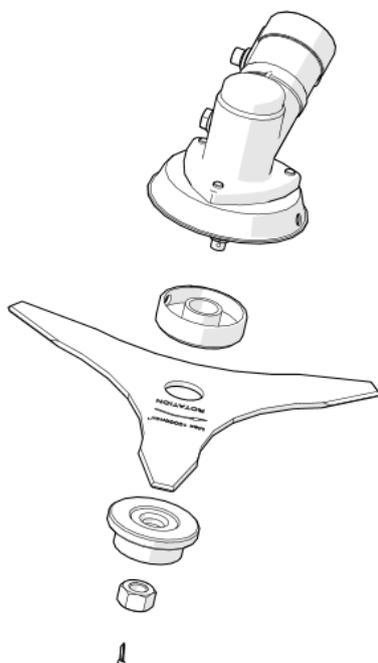
Dva podjednako dugačka komada rezne niti (svaki po 2m ili nešto duže) zakačiti u odgovarajuće otvore (prethodno napravite



2 "kukice"). Zatim kako to pokazuje strelica na reznoj glavi, namotavajte u istom smeru obe rezne niti uporedo, jednu pored druge, (ali vodeći računa da se ne umrse). Na kraju ubacite krajeve kroz žlebove, i protgnite kroz otvore. Vraćajući

poklopac rezne glave, malo povucite reznu nit da bi poklopac lepo legao.

MONTAŽA TROKRAKOG NOŽA



Skinite rascepku, odvijte navrtku u smeru kazaljke na satu (okrenite desno) i skinite donji vijak noža .

Stavite trokraki nož na gornji vijak noža, podešavajući središte noža na glavčinu gornjeg vijka noža.

Vratite donji vijak da bi osigurali noz. Vratite podlošku.

Zavijte navrtku u smeru suprotnom od smera kazaljke na satu (okrenite levo) koristeći dostavljen alat.

Moment zatezanja: 30 Nm.

Proverite da li je nož potpuno i bezbedno zaključan na poziciju. Vratite rascepku.



Nož MORA biti pravilno postavljen na gornjem vijku u suprotnom može doci do OZBILJNIH POVREDA RUKOVAOCA I OSTEĆENJA UREDJAJA.



Nemojte koristiti glave sa reznom niti i/ili trokraki nož - osim onih koje je

preporučio proizvođač. Obezbedite da su rezne glave uvek u odličnom stanju bez udubljenja, polomljenih ili deformisanih zuba koji mogu izazvati stetu na uredjaju ili reznoj glavi.

Rezne glave se okreću velikom brzinom. Predmeti mogu biti odbačeni velikom brzinom, a da bi se izbegle ozbiljne povrede osoba i oštećenje imovine - mora se veoma pazljivo raditi.

PRE POČETKA RADA

Pre pustanja uredjaja u rad, uverite se da je bezbedno smešten na čistu, ravnu površinu, bez olabavljenih delova. Uredjaj mora biti u sigurnom, horizontalnom položaju obezbedjujući da rezna glava ne dodiruje zemlju ili neke predmete.

Proverite da li su svi vijci i navrtke bezbedno zategnuti. Proverite da li su i stitnik i rezna glava koja se koristi, pravilno montirani.

Uvek očistite radnu zonu od svih stranih predmeta kao sto su ekseri, metalna žica, kamenje ili polomljeno staklo koje može biti zahvaćeno i odbačeno reznom glavom.



NIKADA ne uključujte uredjaj u zatvorenom prostoru ili zgradi. Udisanje izduvnog gasa ugljen-monoksida može biti fatalno.



Oganske materije iz trave i žbunja mogu izazvati nelagodnost kod osoba alergičnih na polen ili druge materije. Koristite odgovarajucu zaštitnu masku.

Pre nego sto počnete sa radom - trebate izvršiti podesavanja remena i rukohvata tako da pravilno postavite trimmer u radni položaj, a to će dovesti do komformnijeg rada i manjeg zamaranja.

Kuka za kačenje trimera treba da Vam bude za jednu širinu šake ispod kukova.



Kada okačite trimer i pustite ga da slobodno pada - on treba da stoju 10 cm iznad zemlje-slobodno se njišući.

PRIPREMA ZA POKRETANJE MOTORA

MEŠAVINA GORIVA: 40 : 1

Koristite svež bezolovni benzin i ulje - specijalno napravljeno za dvotaktne motore, vazduhom hladjene- visokih performansi. Napravite smešu u odnosu 40 delova benzina i jedan deo ulja.

Upotreba ulja specijalno napravljenog za dvotaktne motore, će smanjiti formiranje naslaga čadji na svećici, klipu, auspuhu i u cilindru kao i smanjivanje emisije štetnih izduvnih gasova. Podmazivanje će biti bolje, a zivotni vek motora - produzen.

PREPORUČENI ODNOS MEŠAVINE (2,5%) BENZIN 40 : ULJE 1

MAPA MEŠAVINE:

Benzin u litrima L	1	2	3	4	5
Dvotaktno ulje u ml	25	50	75	100	125

Važno je koristiti kvalitetan i svež benzin i ulje. Mešavina treba da bude iskorišćena u roku od 3 nedelje od kada je napravljena. Benzin i ulje moraju prvo biti pomešani - da bi se sipali u rezervoar. Za najbolje rezultate dodajte ulje u kanister nakon benzina. Ova operacija mora biti izvedena u dobro provetrenoj prostoriji daleko od otvorenog plamena, varnica i sl. i sa ugašenim motorom. Nemojte pušiti, niti

koristiti mobilni telefon dok izvodite ovu operaciju. Dobro protresite mešavinu u kanisteru i rezervoaru pre upotrebe.

Da bi napunili rezervoar odvijte poklopac rezervoara i koristeći levak sipajte mešavinu (gorivo) u rezervoar. Pazite da ne prospete mešavinu ili ne poprskate odeću. U slučaju prosipanja, momentalno obrišite.

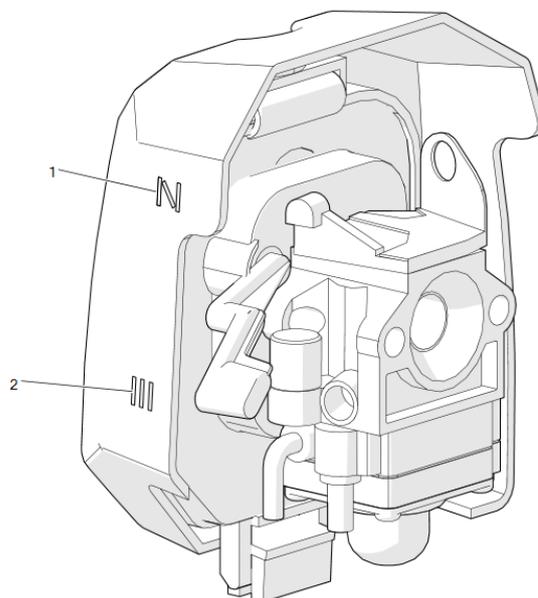
Da bi izbegli opasnost od požara, pokrenite motor najmanje 3m daleko od mesta gde ste sipali gorivo.

Nikada nemojte puniti rezervoar dok je motor-vruć.

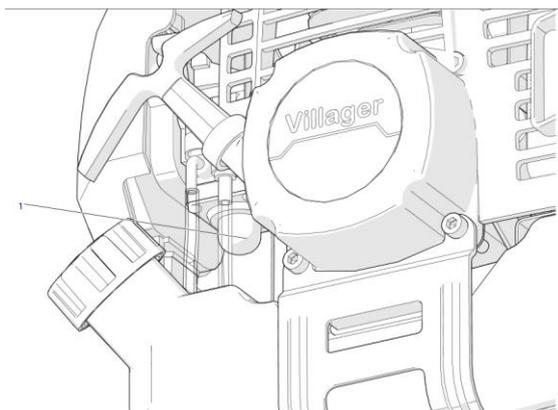
STARTOVANJE MOTORA

Da bi startovali motor, uradite sledeće:

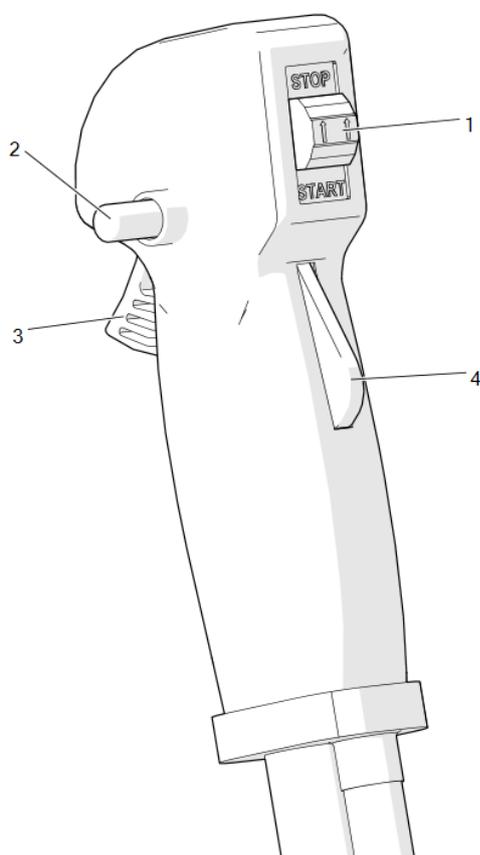
1. Postavite polugu sauh-a na karburatoru na poziciju - zatvoreno **N** (gornji položaj). Kada je motor zagrejan, nije potrebno korišćenje pumpice i zatvarati sauh.



2. Da bi karburator bio spreman za rad lagano pritisnite pupmicu za gorivo (1) nekoliko (2-3) puta dok gorivo ne dospe u karburator



3. Pomerite ručicu za kontrolu gasa i pritisnite crveno dugme na desnoj ručici na "START" poziciju kod modela sa 'U' ručkom.



4. Pritisnite šakom dugme 4. Kažiprstom povucite dugme 3. Pritisnite dugme polugasa 2. Pustite ručku i pristupite paljenju.
5. Sa Vašom levom rukom, uhvatite trimer i držite transmisionu osovinu čvrsto na zemlji. Desnom rukom polako povucite ručicu poteznog

startera dok ne osetite otpor pri sprezanju.

6. Povucite ručicu poteznog startera otsečno 4 do 5 puta - dok motor ne startuje. Crveno dugme ce se vratiti na svoju originalnu poziciju kada je poluga gasa u upotrebi.
7. Nakon startovanja vratite polugu sauha na poziciju otvoreno  .
8. Da bi izbegli oštećenje poteznog startera, nikada ne izvlačite kanap celom dužinom.

Ako dodje do preplavlivanja ("presisavanja") motora, isključite prekidač paljenja, odvijte svećicu, obrišite je dobro ili je zamenite, povucite potezni starter nekoliko puta, bez montirane svećice i sa sauhom u otvorenoj poziciji. Ovo će pomoći da se komora za sagorevanje očisti i provetri.

VAŽNO:

Kada je motor na radnoj temperaturi - ovi postupci nisu neophodni. Povucite potezni starter dok motor ne startuje
Kada je motor u praznom hodu rezna glava ne bi trebala da se okreće. Ako se ipak okreće potražite pomoc ovlasćenog servisa - koji ce izvršiti neophodna podešavanja.

RAD SA TRIMEROM

Za vreme prvih 10 sati rada, neka motor radi sa umerenom brzinom. Nemojte pogoniti motor maksimalnom brzinom dok se sve komponente ne razrade. Nakon toga može se pogoniti i max brzinom. Nakon prva dva sata rada, proverite da li su svi vijci i navrtke dobro zategnuti, a ako je potrebno dotegnite ih.

KORIŠĆENJE TRIMERA

Koje podešavanje koristiti sa svakom reznom glavom?

Štitnik je dvobojan, sa glavnim delom crvenim, a mali držac seciva je crn.

1. Kada koristite glavu sa reznom niti:

Štitnik mora biti korišćen sa oba dela postavljena na svoja mesta; (glavni deo crveni + mali crni držač sečiva).

2. Kada se koristi trokraki nož:

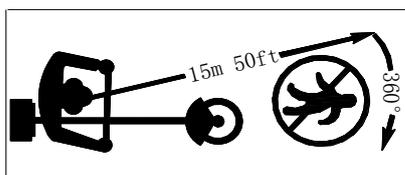
Skinite mali crni držač sečiva (odvijačem-šrafciđerom) i koristite samo glavni crveni štitnik.

Koristite samo rezni alat koji je odobrio proizvođač. Sva druga sečiva, a naročito CIRKULARNO GLODALO (list kružne testere) su ZABRANJENA.

Ovaj trimer je napravljen samo za košenje (sečenje) trave, žbunja i manjih grmiva. Proverite da li je uređaj dobro izbalansiran u odnosu motor-rezna glava. Rezna glava mora biti paralelna sa zemljom.

* Proverite da li svi montirani elementi dobro rade, tako što ćete lagano dati gas nekoliko puta ne dostižući max. br.obrtaja motora.

* Pre premeštanja u zonu rada, rezna glava mora potpuno da bude zaustavljena. Uvek nosite uređaj sa reznom glavom u visini ispod pojasa i što dalje odmaknitom od tela. Obezbedite da na min 15m od uređaja ne bude drugih ljudi, životinja ili predmeta.



Pavilan položaj tela pri radu podrazumeva da oba stopala budu na zemlji čvrsto, a telo dobro uravnoteženo.

Košenje (sečenje) trave

Secite travu u sirini 1,5m, držeći uređaj dobro uravnotežen i svaki korak treba da je stabilan. Kad koristite trokraki nož za travu ili žbunje uvek kosite sa desna na

levo, da bi pokošeni delovi ostali na levoj strani za kasnije sakupljanje.

Pokušajte da ne zahvatite kamenje, grumenje zemlje, male komade drveta, ili bilo šta - što može biti sakriveno u travi. Ako se veliki predmet iznenada udari, ili se rezna glava blokira ili preopteretiti, ili neka žila upadne u reznju glavu: smanjite brzinu motora na brzinu praznog hoda da bi se iskopčalo kvačilo. Kada se uverite da je rezna glava prestala da se okreće isključite motor.

Spustite trimer na zemlju i proverite da nije došlo do oštećenja rezne glave (npr. polomljeni zubi na nožu ili pukotine).

Ako je neophodno zamenite reznju glavu. Ako se vegetacija obmotala oko rezne glave, očistite reznju glavu.

Uvek nosite zaštitne rukavice za ovu operaciju i sa isključenim motorom i umirenom reznom glavom (preporučljivo je skinuti svećicu kada se izvode ovakve i slične operacije)

Kada 2 plastične niti postanu prekratke, ubrzajte motor i udarite glavu sa reznom niti o zemlju i automatski ce 2 plastične niti ce izaći (produžiti se) i biti odsečene na pravilnu dužinu. Ako je neophodno-ponovite ovu operaciju.

RAZLIČITI POSTUPCI REZANJA:

Ukoliko je uređaj ispravno montiran sa štitnikom i glavom sa reznom niti, može kositi korov i visoku travu na teško dostupnim mestima, npr. uz ograde, zidove i temelje, kao i oko drveća. Može se primeniti i za radove pri košenju do samog tla, kako bi se vegetacija uklonila skroz pri zemlji, za bolju pripremu vrta ili za čišćenje određenog područja.

Potrebno je uzeti u obzir: Čak i pri pažljivoj primeni - rad trimerom oko temelja, kamena ili betonskih zidova itd. ima za posledicu habanje niti iznad stepena uobičajenog habanja.

Nisko košenje:

Držite trimer pod laganim nagibom direktno ispred sebe, tako da se donja strana glave sa reznom niti nalazi iznad zemlje i nit pogadja pravo mesto reza. Uvek kosite od sebe. Nemojte trimer povlačiti prema sebi.

Košenje uz ogradu / temelje:

Prilikom rezanja se polako približavajte žičanoj ogradi, drvenoj ogradi s letvicama, zidovima od prirodnog kamena i temeljima i kosite blizu uz njih, tako da nit ne udara u prepreku. Ukoliko nit dolazi npr. u dodir sa kamenjem, kamenim zidovima ili temeljima, ona se haba i razdvaja. Ukoliko nit udara u mrežu ograde lomi se.

Košenje oko drveća:

Ukoliko vršite košenje rastlinja oko stabala, približavajte im se polako, kako nit ne bi dodirivala koru. Idite oko drveta, približite se travi ili korovu vrhom niti i prebacite glavu sa reznom niti lagano napred.

Budite vrlo oprezni prilikom radova ovakvog košenja. Držite pri takvim radovima razmak od 30 metara između sebe i drugih osoba ili životinja.

Košenje pri zemlji

Prilikom košenja pri zemlji obuhvatite celokupnu vegetaciju do zemlje. U tu svrhu nagnite glavu rezne niti pod uglom od 30 stepeni na desno. Postavite rukohvat u željeni položaj. Obratite pažnju na povećanu opasnost od povrede korisnika, promatrača i životinja, kao i opasnost od nastajanja materijalne štete usled odbačenih predmeta (npr. kamenja).

PRAVILNA UPOTREBA TROKRAKOG NOŽA



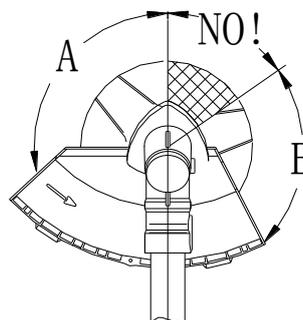
Svi sigurnosni sistemi i delovi uređaja moraju biti ispravni kada se trimer koristi.

Kada koristite trokraki nož - izbegnite opasnost od ozbiljnog povredjivanja, usvajanjem dobrih navika za bezbedno korišćenje. Obratite pažnju na crtež koji sledi.

Kada sečete drvenaste ili vlaknaste strukture - uvek koristite trokraki nož u pravcu « A » dole.

Pozicija « B » je prihvatljiva samo ukoliko se trimer drži veoma čvrsto. Nije preporučljivo.

Pozicija "NO" je zabranjena, jer može ugroziti bezbednost ljudi, životinja i predmeta. Nikada nemojte koristiti ovu poziciju.



Sva sigurnosna sredstva i oprema mora se održavati u ispravnom stanju sve vreme.

Motor i rezna glava moraju biti potpuno mirni za vreme montaže, popravke i postupka čišćenja.

Stavite prekidač paljenja u poziciju "STOP".

Trimer vibrira za vreme upotrebe. Mada poseduje antivibraciono sredstvo, vibracije mogu prouzrokovati povećani zamor. Iz ovog razloga se preporučuju redovne pauze za vreme rada.

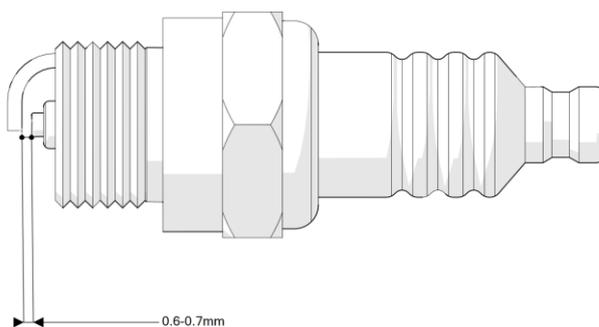
Takodje se preporučuje da se posle nekoliko sati rada - uređaj pusti da radi u praznom hodu na malom broju obrtaja nekoliko minuta da bi se motor ohladio.

ODRŽAVANJE

Karburator

- Podešavanje brzine praznog hoda.
- Zavijte ili odvijte leptirasti zavrtanj dok motor ne bude na oko 2500 o/min
- Za ovo podešavanje koristite krstasti odvijač

Svećica



Zazor na svećici treba da je 0,6-0,7 mm

Godišnje održavanje motora

- Operite filter za vazduh u toploj vodi sa sapunicom, osušite i lagano nauljite pre montaze, ili zamenite – ako je neophodno.
- Skinite i zamenite filter goriva.
- Skinite i proverite svećicu.
- Zamenite ako je potrošena ili ima naslaga na njoj.

MENJAČ (KUĆIŠTE ZUPČANIKA)

Svakih 25 sati podmažite menjač. Odvijte bočni poklopac kućišta zupčanika i stavite mast unutra koristeći adekvatni alat. Koristite specijalnu menjačku mast koja je napravljena za uslove visokih temperatura. Vratite ponovo i dotegnite poklopac.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE NAKON UPOTREBE

Posle upotrebe detaljno očistite trimer. Očistite od zaostale trave i prljavštine i proverite da li je zaostalo nesto u reznjoj glavi. Ako je moguće - vratite trimer u originalno pakovanje za bezbedno skladištenje i transport.

Kada spuštate trimer na zemlju, uradite to polako, da ne bi udarili neki deo uređaja. Pazite da trimer ne padne na zemlju.

Kada nećete koristiti uređaj duže od jednog meseca, preduzmite sledeće korake:

- Potopuno ispraznite rezervoar za gorivo
- Zaštitite sve metalne delove od korozije tako što ćete ih premazati tankim slojem ulja.
- Sa prekidačem paljenjana na stop poziciji skinite svećicu, sipajte nekoliko kapi ulja u cilindar, zatim povucite potezni starter 2 do 3 puta kako bi se ulje ravnomerno razmazalo. Vratite svećicu.
- Za vreme perioda skladištenja, preporučuje se da motor radi par minuta svaka 3 meseca.
- **U cilju ponovnog mešanja ulja sa benzinom, snažno protresite smesu u rezervoaru pre upotrebe.**
- Istu smešu nemojte koristiti duze od 1 meseca (nakon toga je zamenite).

MOGUĆI PROBLEMI

Gubitak snage ili zaustavljanje motora.

- Proverite da rezervoar za gorivo nije prazan.
- Smeša ne stiže u karburator. Očistite ili zamenite filter goriva u rezervoaru.

- Ima vode u smeši. Ispraznite, a zatim očistite sistem za snabdevanje gorivom.
- Filter vazduha je zaprljan. Očistite filter vazduha. Operite filtrirajući element sa vodom i sapunicom. Osušite, nauljite element i vratite ga u filter.
- Ima naslaga čadji (ugljenika) u izduvnoj cevi cilindra ili u auspuhu. Očistite ili zamenite auspuh.

Loš kvalitet otkosa.

- Rastinje previsoko ili debelo za dostupnu snagu motora. Smanjite veličinu otkosa (pravite veći broj otkosa sa manjim zahvatima rastinja).
- Zakačeni ostaci rastinja na reznoj glavi. Zaustavite motor i otklonite smetnju na način kako je to ranije objašnjeno.
- Ako se koristi nož: Nož-pohaban ili nije dovoljno ostar. Zamenite nož.

Model	BC900S	BC1250S	BC1900S
Tip motora	2-taktni, vazdušno hladjeni		
Zapremina motora	32,6 cm ³	42,7 cm ³	51,7 cm ³
Snaga / br.obrtaja	0,9 kW (1,2 Ks) 6500 o/min	1,25 kW (1,7 Ks) 6500 o/min	1,4 kW (1,9 Ks) 6500 o/min
Težina	7,0 kg	7,7 kg	7,7 kg
Zapremina goriva	0,75 L	1,2 L	1,2 L
Radni zahvat rezne niti	415 mm		
Prečnik rezne niti	1; 2; 2,4 mm		
Radni zahvat noža	255 mm		
Paljenje	Bezkontaktno elektronsko paljenje. Metod startovanja-potezni starter.		
Spojnica	Centrifugalna spojnica (kvačilo)		
Karburator	Dijafragmalni		
Prenosni odnos	17:22		
Dužina glavne šipke	1500 mm		



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
 Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
 Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI Broj: **P07180219600**
 CONFIRMATION OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
 Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
 KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: MOTORNI TRIMER ZA ŠIŠANJE TRAVE
 Product:

Oznaka tipa/modela: BC 900S
 Type:

Robna marka:
 Trademark:

Proizvodjač: Villager D.O.O.
 Manufacturer: Slovenija

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:

Izvešaj/sertifikat: 070736600
 Test report/Certificate:

Izdat od: Kvalitet a.d. Niš
 Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti' (Sl. glasnik RS, 25/2016).

On the basis of the above mentioned documentation it is determined that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electromagnetic Compatibility' (Official Gazette RS, 25/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.

Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Niš, 08.06.2018.
 Place and date:
 Važi do: 07.06.2023.
 Valid until:



3. Generalni direktor

Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
 e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
 Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
 Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI Broj: **P07180219700**
 CONFIRMATION OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
 Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
 KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: MOTORNI TRIMER ZA ŠIŠANJE TRAVE
 Product:

Oznaka tipa/modela: BC 1250S
 Type:

Robna marka:
 Trademark:

Proizvodjač: Villager D.O.O.
 Manufacturer: Slovenija

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:

Izvešaj/sertifikat: 070744080
 Test report/Certificate:

Izdat od: Kvalitet a.d. Niš
 Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti' (Sl. glasnik RS, 25/2016).

On the basis of the above mentioned documentation it is determined that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electromagnetic Compatibility' (Official Gazette RS, 25/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.

Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Niš, 08.06.2018.
 Place and date:
 Važi do: 07.06.2023.
 Valid until:



39 Generalni direktor
 Vladimir Vukašinić, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
 e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
 Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
 Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI Broj: **P07180219800**
 CONFIRMATION OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
 Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
 KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: MOTORNI TRIMER ZA ŠIŠANJE TRAVE
 Product:

Oznaka tipa/modela: BC 1900 S
 Type:

Robna marka: VILLAGER
 Trademark:

Proizvodjač: Villager D.O.O.
 Manufacturer: Slovenija

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:

Izvešaj/sertifikat: 071007560
 Test report/Certificate:

Izdat od: Kvalitet a.d. Niš
 Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti' (Sl. glasnik RS, 25/2016).

On the basis of the above mentioned documentation it is determined that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electromagnetic Compatibility' (Official Gazette RS, 25/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.

Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Niš, 08.06.2018.
 Place and date:
 Važi do: 07.06.2023.
 Valid until:



34 Generalni direktor

 Vladimir Vukašinić, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
 Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
 e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Deklaracija o usaglašenosti

Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis mašine

Benzinski trimer BC 900 S

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke

Harmonizovani i drugi korišćeni standardi:

EN ISO 14982:2009
EN ISO 11806-1:2011

***Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC
TUV Rheinland ispitni izveštaj 17700921 007 dat. 26.11.2009***

Izmereni nivo buke	LwA 103,9 dB(A)
Garantovani nivo buke	LwA 110 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 07.06.2018

Ogovorna osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije
Zvonko Gavrilov

Deklaracija o usaglašenosti



Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis mašine

Benzinski trimer BC 1250 S

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke

Harmonizovani i drugi korišćeni standardi:

EN ISO 14982:2009
EN ISO 11806-1:2011

***Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC
TUV Rheinland ispitni izveštaj 17700921 007 dat. 26.11.2009***

Izmereni nivo buke	LWA 103,3 dB(A)
Garantovani nivo buke	LWA 110 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 07.06.2018

Ogovorna osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije
Zvonko Gavrilov

Deklaracija o usaglašenosti



Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis mašine

Benzinski trimer BC 1900 S

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke

Harmonizovani i drugi korišćeni standardi:

EN ISO 14982:2009
EN ISO 11806-1:2011

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC
TUV Rheinland ispitni izveštaj 17701798 007 dat. 04.06.2012

Izmereni nivo buke	LWA 108,6 dB(A)
Garantovani nivo buke	LWA 110 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

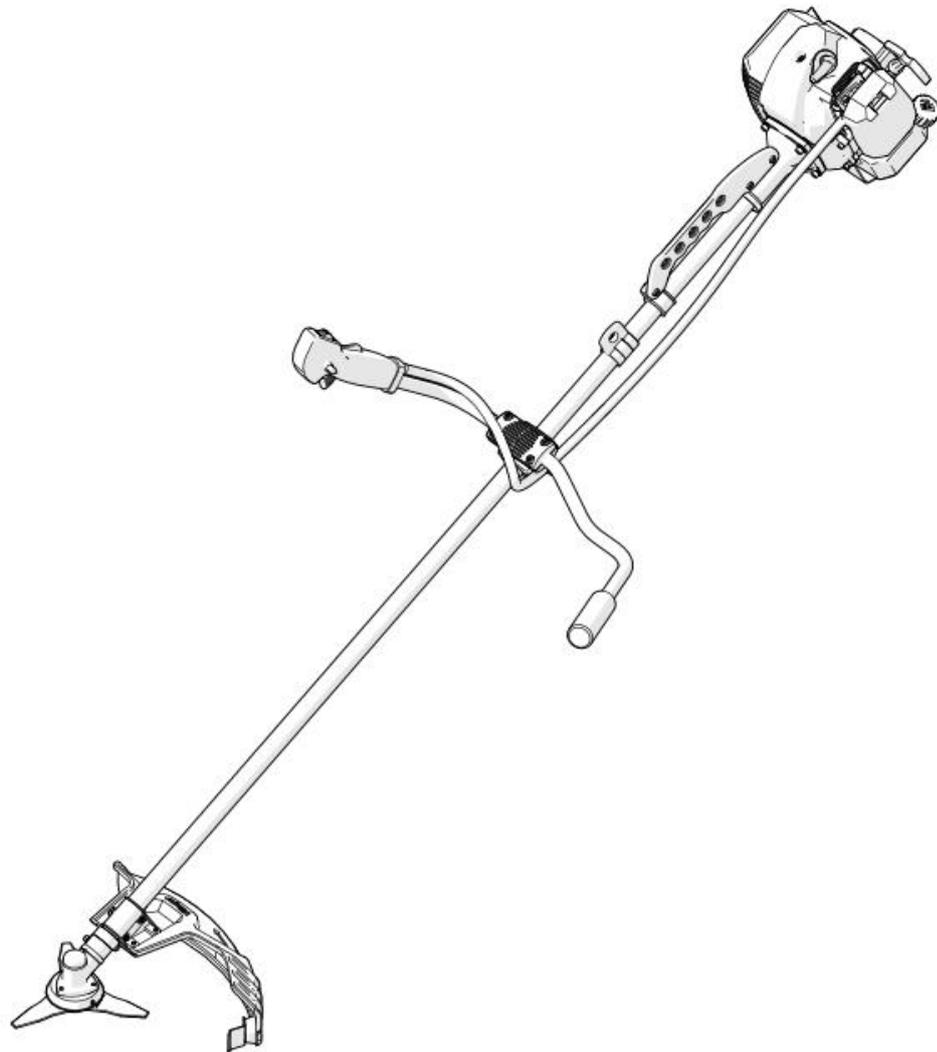
Mesto / datum: Ljubljana, 07.06.2018

Ogovorna osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije
Zvonko Gavrilov

ΒΟΥΡΤΣΑ CUTTER BENZINΗΣ

Villager BC900 S/Villager BC1250 S/ Villager BC1900 S

Τις αρχικές οδηγίες χρήσης



Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που αγοράσατε το χορτοκοπτικό Villager. Τα χορτοκοπτικά είναι κατάλληλα για χρήση επειδή η δική τους πηγή ενέργειας τούς εξασφαλίζει την κινητικότητα σε μεγάλη περιοχή. Τα χορτοκοπτικά Villager είναι εξοπλισμένα με δίχρονους κινητήρες και έχουν την αντλία λαδιού που διευκολύνει την εκκίνηση. Αγοράζοντας το χορτοκοπτικό μας αποκτήσατε τον καλύτερο βοηθό για την περιποίηση των χώρων πρασίνου, ιδιαίτερα εκείνων που απαιτούν την περιοδική περιποίηση.

Τα χορτοκοπτικά Villager δεν προορίζονται για επαγγελματική χρήση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πριν από την εκκίνηση του μηχανήματος προσέξτε τα ακόλουθα:

Αυτό το χορτοκοπτικό χρησιμοποιείται μόνο για την κοπή γκαζόν, αγριόχορτων και μικρών θάμνων. Η χρήση του μηχανήματος για οτιδήποτε άλλο, που δεν αναφέρεται σ'αυτές τις οδηγίες, μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του χειριστή και να προκαλέσει τραυματισμούς.

- Πριν θέσετε σε λειτουργία, αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Το χορτοκοπτικό πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί.
- Μόνο εκπαιδευμένος χειριστής πρέπει να χρησιμοποιεί αυτό το μηχάνημα.
- Όταν χρησιμοποιεί το χορτοκοπτικό, ο χειριστής είναι υπεύθυνος για την ασφάλεια ατόμων και αντικειμένων που βρίσκονται στο χώρο εργασίας.
- Κρατάτε τους ανθρώπους, τα ζώα και τα επικίνδυνα αντικείμενα σε απόσταση τουλάχιστον 15 m από το μηχάνημα και το χώρο εργασίας.
- ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν είστε υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να εμποδίσουν τη σωστή και ασφαλή χρήση του μηχανήματος.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο σε συνθήκες καλής ορατότητας και κατά τη διάρκεια της ημέρας.
- Πρέπει να φοράτε τα κατάλληλα προστατευτικά ρούχα: προστατευτικά παπούτσια ή

προστατευτικές μπότες με αντιολισθητική σόλα και ατσαλένια προστασία για τα δάχτυλα, κράνος, γάντια. Πάντα χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά ή προστατευτικό εξοπλισμό για τα μάτια. Αν έχετε μακριά μαλλιά πρέπει να τα δέσετε, για να μην πιάνονται σε κινούμενα στοιχεία.

- **Ποτέ** μη χρησιμοποιείτε άλλα κοπτικά εξαρτήματα εκτός από αυτά που προορίζονται από τον κατασκευαστή και χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια ανταλλακτικά του κατασκευαστή χορτοκοπτικού. Ποτέ μην αλλάζετε προστευτικά εξαρτήματα(αυτό μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλειά σας).
- Μαχαίρια και κοπτικά εξαρτήματα πρέπει να διατηρούνται σε καλή κατάσταση. Μη χρησιμοποιείτε τα κοπτικά εξαρτήματα που είναι σπασμένα, φθαρμένα ή έχουν ραγίσει.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα, ποτέ μη θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία αν βρίσκεστε σε κλειστό χώρο. Τα καύσιμα πρέπει να αναμειγνύονται και να χρησιμοποιούνται μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους, μακριά από πηγές σπινθήρων και φλόγες. Πάντα θέτετε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας και ποτέ μην καπνίζετε όταν μεταχειρίζεστε ή αναμειγνύετε καύσιμα.
- Όλα τα προστατευτικά εξαρτήματα πρέπει να διατηρούνται σε καλή κατάσταση. Πριν από κάθε συντήρηση, επιδιόρθωση ή αντικατάσταση εξαρτημάτων βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι εκτός λειτουργίας και ότι τα κοπτικά εξαρτήματα έχουν σταματήσει.
- Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος, αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεση σε κραδασμούς. Παρά το γεγονός ότι έχει σχεδιαστεί για να κρατάει τους κραδασμούς στο ελάχιστο δυνατό, συνιστάται να κάνετε διαλείμματα για να ελαχιστοποιηθούν οι επιπτώσεις που μπορούν αυτοί να προκαλέσουν.
- Έχετε τον νου σας στις οργανικές ουσίες του γκαζόν, των θάμνων και αγριόχορτων οι οποίες μπορούν να προκαλέσουν δυσφορία, αλλεργία κτλ.



Διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις



Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις και συμβουλές ασφαλείας



Φορέστε την προστασία για το κεφάλι σας, την προστασία ακοής και την προστασία των ματιών σας, κατά τη χρήση αυτής της συσκευής.



Χρησιμοποιήστε τα προστατευτικά γάντια κατά τη χρήση της συσκευής.



Φορέστε τα γερά παπούτσια κατά τη χρήση αυτής της συσκευής.



Τα παιδιά, τους παρατηρητές και τους βοηθούς κρατήστε σε ελάχιστη απόσταση των 15μ από το χλοοκοπτικό μηχάνημα.



Προσέξτε τα αντικείμενα που απορρίπτονται από τη ζώνη εργασίας.



Προσέξτε τα αντικείμενα που απορρίπτονται από τα μέσα κοπής. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα, χωρίς σωστά τοποθετημένους προφυλακτήρες.



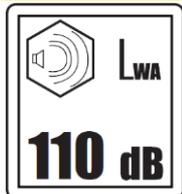
Μην χρησιμοποιείτε το οδοντωτό μαχαίρι



Κίνδυνος από πυρκαγιά / τα εύφλεκτα υλικά



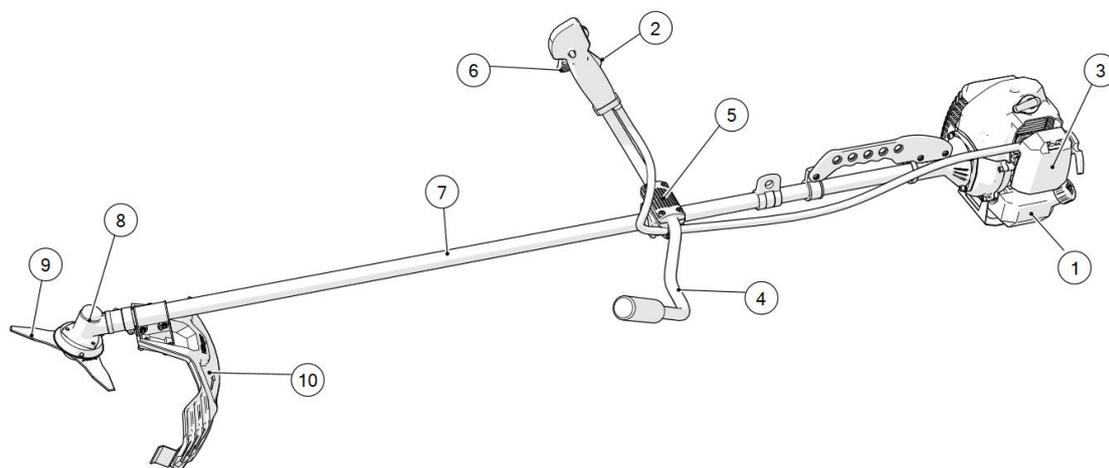
Η εξάτμηση και άλλα μέρη του κινητήρα γίνονται πολύ ζεστά κατά τη διάρκεια της εργασίας, μην τα αγγίζετε



Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος για το μηχάνημα.



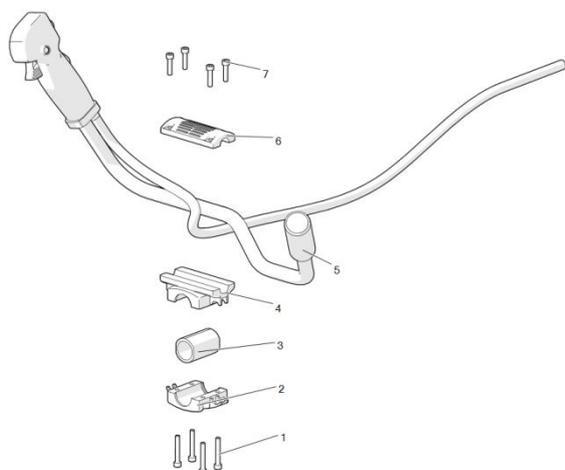
Το μηχάνημα συμμορφώνεται με τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ :

1. Ρεζερβουάρ καυσίμου – Μείγμα για δίχρονους κινητήρες.
2. Διακόπτης στοπ
3. Καρμπυρατέρ / φίλτρο αέρα
4. Λαβή
5. Αντικραδαστικό σύστημα
6. Μοχλός ελέγχου γκαζιού.
7. Άξονας μετάδοσης
8. Κιβώτιο ταχυτήτων
9. Κοπτική κεφαλή
10. Προφυλακτήρας

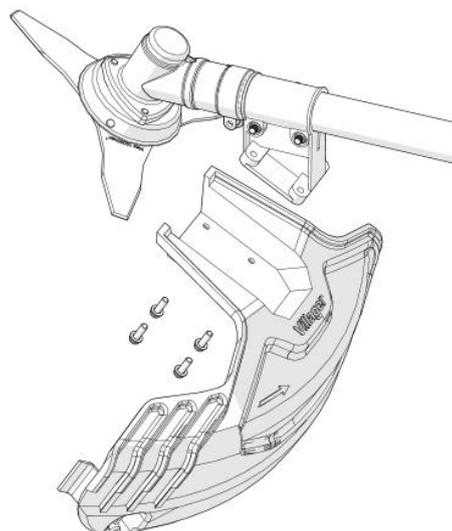
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι καλά τοποθετημένα.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΛΑΒΗΣ

1. Τοποθετήστε το ελαστικό(3) πάνω στη λαβή.

2. Ενώστε με τέσσερις βίδες (1) το κάτω μεταλλικό έλασμα (2) με το μεσαίο κομμάτι (4).
3. Τοποθετήστε τη λαβή (5) στον άξονα μετάδοσης και στερεώστε το πάνω μεταλλικό έλασμα (6) με τέσσερις βίδες.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ

Στερεώστε τον προφυλακτήρα στο κιβώτιο ταχύτητας με 4 βίδες και 2 ροδέλες

ΙΜΑΝΤΑΣ :

Ο ιμάντας έχει αφρώδες προστατευτικό για τον γοφό. Πρέπει να χρησιμοποιείται με τη ζώνη πάνω στον αριστερό ώμο και με την προστασία του γοφού στη δεξιά πλευρά.

ΙΣΟΡΡΟΠΙΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, τοποθετήστε καλά τον ιμάντα, ώστε να εξασφαλιστεί ισόρροπη θέση εργασίας.

Κάνετε ως εξής:

Τοποθετήστε τη ζώνη πάνω στον αριστερό ώμο σας και κρεμάστε το μηχάνημα.

- Ρυθμίστε το άγκιστρο ένωσης στον άξονα μηχανήματος για να εξασφαλίσετε την ισορροπία μεταξύ μπρος και πίσω μέρους του μηχανήματος.

- Αν η κοπτική κεφαλή του μηχανήματός σας έχει νήμα κοπής, τότε ο ιμάντας πρέπει να ρυθμιστεί έτσι ώστε η απόσταση έδαφος-νήμα κοπής να είναι μεταξύ 0 και 300 mm.

- Αν χρησιμοποιείτε το δίσκο τριών λεπίδων, τότε ο ιμάντας πρέπει να ρυθμιστεί έτσι ώστε η απόσταση μεταξύ εδάφους και λεπίδων να είναι μεταξύ 100 και 300 mm.

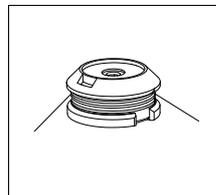
ΤΥΠΟΙ ΚΟΠΤΙΚΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ

Για την ασφαλή και αποτελεσματική λειτουργία βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει την πιο κατάλληλη κεφαλή για την απαιτούμενη εφαρμογή.

Ο δίσκος τριών λεπίδων και η κεφαλή με νήμα κοπής που παρέχονται με το μηχάνημα είναι κατάλληλοι για περισσότερες εφαρμογές. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια ανταλλακτικά που προορίζονται από τον κατασκευαστή.

Ποτέ μην αντικαθιστάτε το νήμα κοπής με ατσάλινο σύρμα ή παρόμοια στοιχεία.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΕΦΑΛΗΣ ΜΕ ΝΗΜΑ ΚΟΠΗΣ



Βιδώστε την κεφαλή με νήμα κοπής (στρίψτε την αριστερά) πάνω στον άξονα με σπείρωμα στο τέλος του κιβωτίου ταχυτήτων. Ακινητοποιήστε τον άξονα εισάγοντας ένα κατσαβίδι ή ένα εξαγωνικό κλειδί μέσω της οπής στην πάνω βίδα ακινητοποίησης και σφίξτε προσεκτικά.

Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή με νήμα κοπής είναι σωστά και με ασφάλεια κλειδωμένη στη θέση της.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΝΗΜΑΤΟΣ ΣΤΗΝ ΚΟΠΤΙΚΗ ΚΕΦΑΛΗ

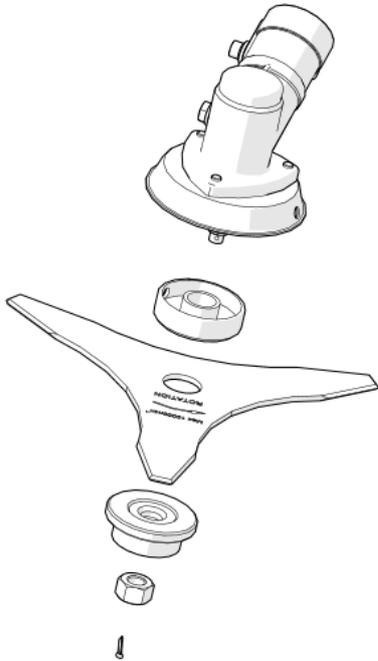
Τοποθετήστε δύο εξίσου μακρά κομμάτια νήματος κοπής (το καθένα περίπου 2m ή λίγο περισσότερο) στις κατάλληλες οπές (προτού φτιάξετε τα 2 «αγκίστρια»). Στη συνέχεια τυλίξτε προς την ίδια κατεύθυνση (όπως δείχνει το βέλος πάνω στην κοπτική κεφαλή) και τα δύο νήματα, το ένα δίπλα στο άλλο, προσέχοντας να μην μπλεχτούν. Στο τέλος



βάλτε τις άκρες νημάτων στις εγκοπές και

τραβήξτε τις μέσω των οπών. Τοποθετώντας πίσω το κάλυμμα κοπτικής κεφαλής, τραβήξτε λίγο το νήμα κοπής έτσι ώστε να στερεωθεί καλά το κάλυμμα.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΔΙΣΚΟΥ ΤΡΙΩΝ ΛΕΠΙΔΩΝ



Αφαιρέστε την κοπίλια, ξεβιδώστε το παξιμάδι προς τα δεξιά και αφαιρέστε την κάτω βίδα λεπίδας. Τοποθετήστε το δίσκο τριών λεπίδων στην πάνω βίδα λεπίδας ρυθμίζοντας το κέντρο λεπίδας στην κεφαλή της πάνω βίδας.

Επανατοποθετήστε την κάτω βίδα για να στερεώσετε τη λεπίδα.

Επανατοποθετήστε τη ροδέλα.

Βιδώστε το παξιμάδι προς τα αριστερά.

Ροπή σύσφιξης: 30 Nm.

Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα είναι σωστά τοποθετημένη και γερά στερεωμένη στη θέση της. Επανατοποθετήστε την κοπίλια.



Η λεπίδα πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένη στην πάνω βίδα, σε διαφορετική περίπτωση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς του χειριστή και φθορά μηχανήματος.



Πάντα χρησιμοποιείτε μόνο το νήμα κοπής και/ή το δίσκο τριών λεπίδων που τα

συνιστά ο κατασκευαστής. Εξασφαλίστε ότι οι κοπτικές κεφαλές είναι πάντα σε καλή κατάσταση χωρίς σπασμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στο μηχάνημα ή στην κοπτική κεφαλή.

Οι κοπτικές κεφαλές κινούνται με μεγάλη ταχύτητα. Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς και ζημιές στη γύρω περιοχή από τα εκτοξευόμενα αντικείμενα, πρέπει να μεταχειρίζεστε το μηχάνημά σας με μεγάλη προσοχή.

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι το έχετε τοποθετήσει σε καθαρή και επίπεδη περιοχή εργασίας, και ότι όλα τα εξαρτήματα είναι στις θέσεις τους. Το μηχάνημα πρέπει να είναι σε ασφαλή και οριζόντια θέση και η κοπτική κεφαλή να μην ακουμπά το έδαφος ή άλλα αντικείμενα.

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες και τα παξιμάδια είναι καλά σφιγμένα. Ελέγξτε αν ο προφυλακτήρας και η κοπτική κεφαλή που χρησιμοποιείτε είναι σωστά συναρμολογημένα.

Καθαρίζετε πάντοτε την περιοχή εργασίας από τα διάφορα αντικείμενα, όπως καρφιά, σύρματα, πέτρες ή σπασμένα γυαλιά, τα οποία μπορεί να εκτοξεύσει η κοπτική κεφαλή.



Ποτέ μη θέτετε σε λειτουργία το μηχάνημα αν βρίσκεστε σε κλειστό χώρο, επειδή υπάρχει κίνδυνος δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα.



Οργανικές ουσίες του γκαζόν και των θάμνων μπορούν να προκαλέσουν δυσφορία και αλλεργία. Λόγω αυτού πρέπει να φοράτε την προστατευτική μάσκα.

Προτού θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, ρυθμίστε τον ιμάντα και τη λαβή, ώστε να τοποθετήσετε το χορτοκοπτικό σε κατάλληλη θέση για πιο εύκολη και άνετη χρήση.

Ο γάντζος για το κρέμασμα του χορτοκοπτικού πρέπει να είναι μια παλάμη κάτω από το γοφό σας.



Όταν κρεμάσετε το χορτοκοπτικό, αφήστε το να ταλαντεύεται ελεύθερα για περίπου 10 cm πάνω από το έδαφος.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ **ΚΑΥΣΙΜΑ (ΜΕΙΓΜΑ) : 40 : 1**

Χρησιμοποιείτε μόνο αμόλυβδη βενζίνη και λάδι – ειδικής σύνθεσης για χρήση σε αερόψυκτους δίχρονους κινητήρες. Συνιστώμενη αναλογία μείγματος είναι βενζίνη 40: λάδι 1.

Η χρήση του λαδιού ειδικής σύνθεσης για δίχρονους κινητήρες ελαχιστοποιεί τη συσσώρευση βρομιάς (στο μπουζί, στο έμβολο, στην εξάτμιση και στον κύλινδρο) και την εκπομπή αναθυμιάσεων. Η λίπανση θα είναι καλύτερη και η διάρκεια ζωής του κινητήρα παρατεταμένη.

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΑΝΑΛΟΓΙΑ ΜΕΙΓΜΑΤΟΣ **(2,5%)**

BENZINΗ 40 : ΛΑΔΙ 1

ΠΙΝΑΚΑΣ ΜΕΙΓΜΑΤΟΣ ΚΑΥΣΙΜΟΥ:

Βενζίνη L	1	2	3	4	5
Δίχρονο λάδι ml	25	50	75	100	125

Είναι πολύ σημαντικό να χρησιμοποιείτε βενζίνη και λάδι καλής ποιότητας. Το μείγμα πρέπει να καταναλωθεί σε 3 εβδομάδες από την ημέρα ανάμειξης.

Προτού ρίξετε το μείγμα στο ρεζερβουάρ, αναμείξτε καλά τη βενζίνη και το λάδι. Για καλύτερα αποτελέσματα ρίξτε το λάδι στο μπιτόνι μετά από τη βενζίνη. Η διαδικασία αυτή πρέπει να εκτελείται σε καλά αεριζόμενους χώρους μακριά από γυμνές φλόγες, σπινθήρες κτλ. και με τον κινητήρα

εκτός λειτουργίας. Επίσης, αποφύγετε να καπνίζετε και να χρησιμοποιείτε το κινητό. Ανακατέψτε καλά το μείγμα στο μπιτόνι πριν από τη χρήση.

Αφαιρέστε το καπάκι του ρεζερβουάρ και χρησιμοποιώντας ένα χωνί γεμίστε το ρεζερβουάρ με μείγμα (καύσιμα). Βιδώστε ξανά το καπάκι και σκουπίστε αμέσως τυχόν σταγονίδια που έχουν χυθεί γύρω από το μηχάνημα.

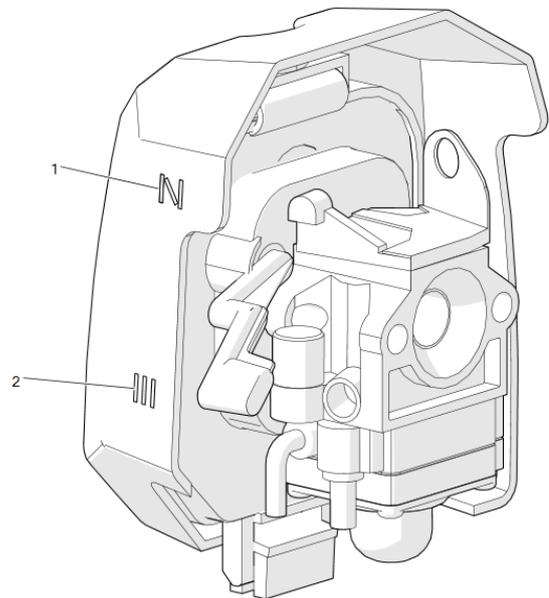
Για να αποφύγετε την πυρκαγιά απομακρυνθείτε τουλάχιστον 3m από το σημείο όπου γεμίσατε το ρεζερβουάρ.

Ποτέ μη γεμίζετε το ρεζερβουάρ αν ο κινητήρας είναι ακόμη ζεστός.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

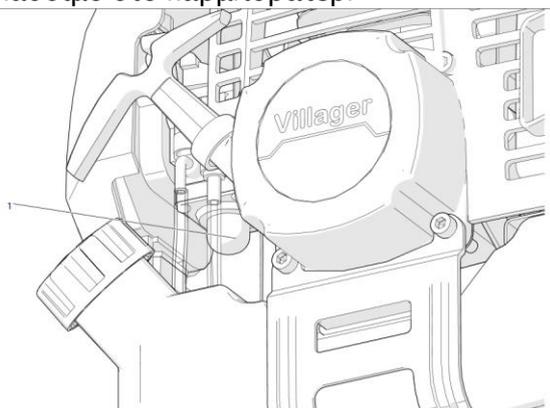
Για την εκκίνηση του κινητήρα:

1. Μετακινήστε τον μοχλό του τσοκ (στο καρμπυρατέρ) στην κλειστή θέση **N** (πάνω θέση). Όταν ο κινητήρας είναι ζεστός, δε χρειάζεται να χρησιμοποιείτε την αντλία και κλείστε το τσοκ.

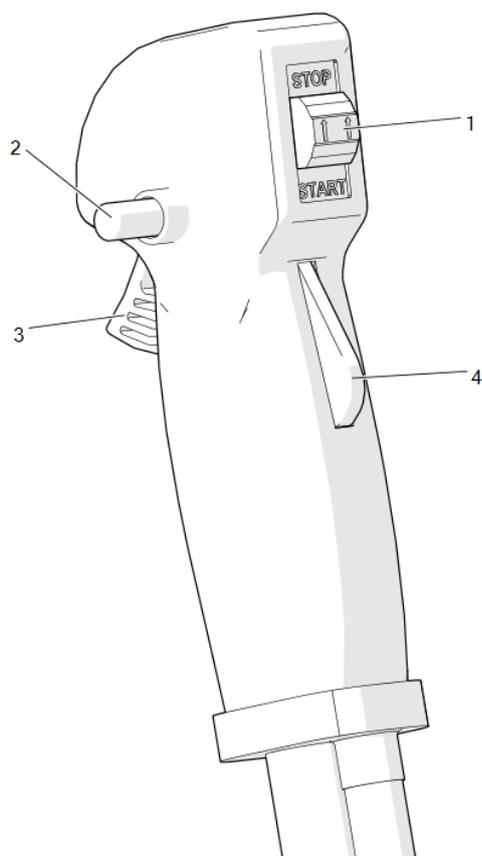


2. Για να ετοιμάσετε το καρμπυρατέρ για λειτουργία πατήστε μερικές (2-3) φορές την

αντλία καυσίμων (1) έτσι ώστε να φτάσει το καύσιμο στο καρμπυρατέρ.



3. Μετακινήστε τον μοχλό γκαζιού και πατήστε το κόκκινο κουμπί (πάνω στο δεξιό μοχλό) σε θέση "START" (σε μοντέλα με 'U' λαβή).



4. Πατήστε το κουμπί 4. Με το δείκτη τραβήξτε το κουμπί 3. Πατήστε το κουμπί 2. Αφήστε τη λαβή και πατήστε το διακόπτη ανάφλεξης.

5. Με το αριστερό σας χέρι πιάστε το χορτοκοπτικό και κρατήστε τον άξονα μετάδοσης σταθερά στο έδαφος. Με το δεξί σας χέρι τραβήξτε αργά τη χειρόμιζα εκκίνησης ως το σημείο αντίστασης.

6. Τραβήξτε γρήγορα τη χειρόμιζα εκκίνησης 4-5 φορές ώσπου να πάρει μπροστά ο κινητήρας. Το κόκκινο κουμπί θα επιστραφεί στην αρχική του θέση, όταν ο μοχλός γκαζιού είναι σε λειτουργία.

7. Μετά την εκκίνηση επιστρέψτε τον

μοχλό του τσοκ στην ανοιχτή θέση .

8. Για να αποφύγετε φθορές της χειρόμιζας, ποτέ μην την τραβάτε ως το τέρμα. Αν ο κινητήρας υπερχειλίσει, γυρίστε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "OFF", αφαιρέστε το μπουζί, σκουπίστε το καλά ή αντικαταστήστε το, τραβήξτε μερικές φορές τη χειρόμιζα εκκίνησης, χωρίς το μπουζί και με το τσοκ σε ανοιχτή θέση. Αυτό θα βοηθήσει να καθαριστεί και να αεριστεί και το κιβώτιο καύσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ :

Όταν ο κινητήρας είναι ζεστός, η διαδικασία αυτή δεν είναι απαραίτητη. Τραβήξτε τη χειρόμιζα εκκίνησης ώσπου να πάρει μπροστά ο κινητήρας.

Όταν ο κινητήρας είναι σε ρελαντί, η κοπτική κεφαλή δεν πρέπει να κινείται. Αν όμως κινείται, ζητήστε βοήθεια από το αρμόδιο συνεργείο, το οποίο θα κάνει τις απαραίτητες ρυθμίσεις.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

Κατά τις πρώτες 10 ώρες εργασίας ρυθμίστε τον κινητήρα σε μέτρια ταχύτητα. Μη ρυθμίζετε τον κινητήρα σε μέγιστη ταχύτητα ώσπου να λειτουργήσουν όλα τα εξαρτήματα. Μετά μπορείτε να τον ρυθμίσετε και σε μέγιστη ταχύτητα.

Μετά από τις πρώτες δύο ώρες λειτουργίας ελέγξτε αν όλες οι βίδες και τα παξιμάδια είναι καλά σφιγμένα και αν χρειαστεί ξαναβιδώστε τα.

ΧΡΗΣΗ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

Ποιες ρυθμίσεις χρησιμοποιούνται για κάθε κοπτική κεφαλή?

Ο προφυλακτήρας είναι δίχρωμος, το κύριο μέρος είναι κόκκινο και η μικρή βάση λεπίδας είναι μαύρη.

1. Όταν χρησιμοποιείτε την κοπτική κεφαλή με νήμα :

Πρέπει να χρησιμοποιούνται και τα δύο μέρη του προφυλακτήρα τοποθετημένα στις θέσεις τους (το κύριο κόκκινο μέρος και η μικρή μαύρη βάση λεπίδας).

2. Όταν χρησιμοποιείται δίσκος τριών λεπίδων:

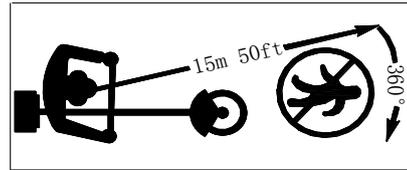
Αφαιρέστε τη μικρή μαύρη βάση λεπίδας (ξεβιδώστε με το κατσαβίδι) και χρησιμοποιείτε μόνο το κύριο κόκκινο προφυλακτήρα.

Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα κοπής που προορίζονται από τον κατασκευαστή. Άλλες λεπίδες και ιδιαίτερα τα δισκοπρίονα απαγορεύονται.

Αυτό το χορτοκοπτικό έχει σχεδιαστεί μόνο για κούρεμα γκαζόν, αγριόχορτων και μικρών θάμνων. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι απόλυτα ισορροπημένο μεταξύ του κινητήρα και της κοπτικής κεφαλής. Η κοπτική κεφαλή πρέπει να είναι παράλληλη με το έδαφος.

* Ελέγξτε αν όλα τα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά, πατώντας αργά το γκάζι (μη βάζοντας τον κινητήρα σε πλήρεις στροφές).

*Πριν από τη μετακίνηση στην περιοχή εργασίας σταματήστε την κοπτική κεφαλή. Διατηρείτε την κοπτική κεφαλή πάντα μακριά από το σώμα σας και κάτω από το επίπεδο της μέσης σας. Βεβαιωθείτε ότι δε βρίσκονται άλλα άτομα, ζώα ή αντικείμενα σε απόσταση τουλάχιστον 15m από την περιοχή εργασίας.



Κρατάτε πάντα σταθερή και ισορροπημένη στάση του σώματος όταν εργάζεστε.

Κούρεμα (κοπή) γκαζόν

Κόψτε το γκαζόν σε πλάτος 1,5m, κρατώντας το μηχάνημα καλά ισορροπημένο. Κάθε βήμα σας πρέπει να είναι σταθερό. Πάντα κόβετε από δεξιά προς τα αριστερά όταν χρησιμοποιείτε το δίσκο τριών λεπίδων για το γκαζόν ή για τα αγριόχορτα, έτσι ώστε αργότερα να μαζευτούν πιο εύκολα τα κομμένα χορτάρια.

Προσπαθήστε να αποφύγετε πέτρες, κομματάκια ξύλου ή οτιδήποτε που μπορεί να είναι κρυμμένο στο γκαζόν. Αν ξαφνικά χτυπήσει κανένα μεγάλο αντικείμενο ή μαγκώσει κάτι στην κοπτική κεφαλή, χαμηλώστε την ταχύτητα του κινητήρα σε ρελαντί για να απελευθερωθεί ο συμπλέκτης. Όταν βεβαιωθείτε πως η κοπτική κεφαλή δεν κινείται πια, πρέπει να θέσετε εκτός λειτουργίας τον κινητήρα.

Τοποθετήστε το χορτοκοπτικό στο έδαφος και ελέγξτε για τυχόν φθορές της κοπτικής κεφαλής (π.χ. σπασμένα δόντια λεπίδας ή ρωγμές). Αντικαταστήστε την κοπτική κεφαλή αν είναι απαραίτητο. Αν τυλιχτεί η βλάστηση στην κοπτική κεφαλή, καθαρίστε την.

Πάντα πρέπει να φοράτε τα προστατευτικά γάντια κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας. Όπως και ο κινητήρας να είναι εκτός λειτουργίας και η κοπτική κεφαλή να είναι σταθερή (συνιστάται να αφαιρεθεί το μπουζί κατά τη διαδικασία αυτή).

Όταν τα πλαστικά νήματα γίνουν πολύ κοντά, γυρίστε τον κινητήρα σε πλήρεις στροφές και χτυπήστε την κοπτική κεφαλή. Ίσως να είναι απαραίτητο να χτυπήσετε μερικές φορές την κοπτική κεφαλή στο έδαφος πριν το νήμα γίνει αρκετά μακρύ ώστε να κοπεί από τη λεπίδα κοπής νήματος.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΤΡΟΠΟΙ ΚΟΠΗΣ:

Αν το μηχάνημα είναι σωστά συναρμολογημένο με τον προφυλακτήρα και την κοπτική κεφαλή με νήμα, μπορεί να κόβει ζιζάνια και ψηλά χορτάρια, τα οποία είναι σε δυσπρόσιτα σημεία, δίπλα σε φράχτες και τοίχους, όπως και γύρω από τα δέντρα. Το χορτοκοπτικό αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για κοπή πολύ κοντής βλάστησης, για περιποίηση του κήπου, όπως και για καθαρισμό ορισμένης περιοχής.

Πρέπει να ληφθεί υπ' όψιν :

Ακόμα και όταν είστε πολύ προσεκτικοί, η επαφή με φράχτες, τοίχους από τούβλα ή πεζοδρόμια φθείρει το νήμα πιο γρήγορα και μπορεί και να το σπάσει.

Κοπή κοντής βλάστησης:

Κρατάτε το χορτοκοπτικό με ήπια κλίση μπροστά σας, έτσι ώστε η κάτω πλευρά της κοπτικής κεφαλής να είναι ακριβώς πάνω από την επιφάνεια του εδάφους και το νήμα κοπής στο σημείο τομής. Πάντα διατηρείτε το χορτοκοπτικό μακριά από το σώμα σας.

Κοπή δίπλα σε φράχτες/τοίχους:

Κατά τη διαδικασία κοπής πλησιάζετε αργά τα συρματοπλέγματα, τους ξύλινους φράχτες, τους τοίχους από τούβλα, προσέχοντας το νήμα κοπής να μην έρθει σε επαφή με το εμπόδιο. Η επαφή νήματος με πέτρες, τοίχους ή πεζοδρόμια φθείρει και διαλύει το νήμα. Το νήμα μπορεί να σπάσει αν έρθει σε επαφή με συρματοπλέγματα.

Κοπή γύρω από τα δέντρα:

Αν κόβετε βλάστηση γύρω από τα δέντρα, πλησιάζετε αργά τον κορμό τους προσέχοντας το νήμα να μην έρθει σε επαφή με τη φλούδα του δέντρου. Πλησιάζετε το γκαζόν ή τα ζιζάνια με την άκρη του νήματος και μετακινήστε αργά την κεφαλή με το νήμα κοπής μπροστά.

Αυτή η διαδικασία χρειάζεται μεγάλη προσοχή! Σε όλες τις παρόμοιες διαδικασίες διατηρείτε την απόσταση περίπου 30m μεταξύ σας και άλλων ατόμων ή ζώων.

Κοπή κοντά στο έδαφος

Αυτή η κοπή αναφέρεται στην απομάκρυνση όλης της βλάστησης που βρίσκεται στο

έδαφος. Κατά την κοπή αυτή το νήμα κοπτικής κεφαλής πρέπει να έχει κλίση περίπου 30 μοίρες προς τα αριστερά. Με τη ρύθμιση της λαβής θα έχετε καλύτερο έλεγχο κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας. Μεταχειρίζεστε πολύ προσεκτικά αυτό το μηχάνημα για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς και ζημιές στη γύρω περιοχή από τα εκτοξευόμενα αντικείμενα (π.χ. πέτρες)

ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΤΡΙΩΝ ΛΕΠΙΔΩΝ

Όλα τα προστατευτικά εξαρτήματα πρέπει να είναι σε καλή κατάσταση και σωστά τοποθετημένα κατά τη χρήση του χορτοκοπτικού.

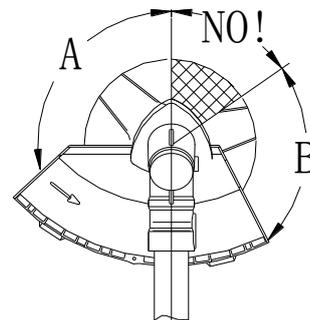
Όταν χρησιμοποιείτε το δίσκο τριών λεπίδων πρέπει να λάβετε υπ' όψιν όλες τις οδηγίες για ασφαλή χρήση.

Δείτε μεγάλη προσοχή στο σχέδιο που ακολουθεί.

Όταν κόβετε ξύλινα ή ινώδη υλικά-πάντα χρησιμοποιείτε το δίσκο τριών λεπίδων προς τη θέση « A » κάτω.

Η θέση « B » είναι αποδεκτή μόνο αν κρατάτε το χορτοκοπτικό γερά. Δεν συνιστάται.

Η θέση "NO" είναι απαγορευμένη επειδή μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια ανθρώπων, ζώων και αντικειμένων. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε αυτή τη θέση!



Όλα τα εξαρτήματα πρέπει πάντα να διατηρούνται σε καλή κατάσταση.

Ο κινητήρας και η κοπτική κεφαλή πρέπει να είναι εκτός λειτουργίας κατά τη

συναρμολόγηση, την επιδιόρθωση ή κατά τη διαδικασία καθαρισμού.

Ρυθμίστε το διακόπτη ανάφλεξης σε θέση "STOP".

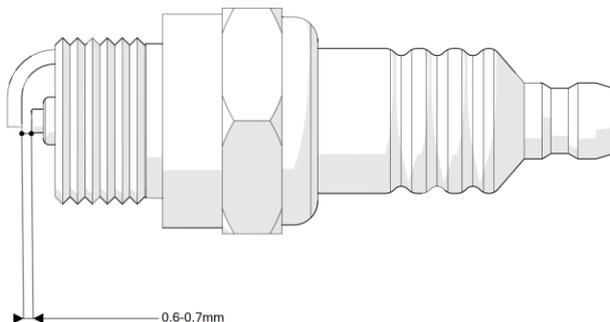
Το χορτοκοπτικό δονείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αν και είναι εξοπλισμένο με το αντικραδασμικό σύστημα μπορεί να προκαλέσει κούραση. Λόγω αυτού συνιστάται να κάνετε συχνές αναπαύσεις. Επίσης, μετά από μερικές ώρες λειτουργίας συνιστάται να ρυθμίσετε το μηχάνημα σε ρελαντί, σε χαμηλές στροφές, για να κρυώσει ο κινητήρας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καρμπυρατέρ

- Ρύθμιση ταχύτητας του ρελαντί
- Βιδώστε ή ξεβιδώστε την πεταλούδα ώστε να είναι ο κινητήρας σε 2500 σαλ.
- Για αυτήν τη ρύθμιση χρησιμοποιήστε στραβοκατσάβιδο

Μπουζί



Το διάκενο στο μπουζί πρέπει να είναι 0,6-0,7 mm

Ετήσια συντήρηση του κινητήρα

- Πλύντε το φίλτρο αέρα με ζεστό νερό και σαπούνι, στεγνώστε και λιπάνετε το πριν από την επόμενη χρήση ή αντικαταστήστε το, αν είναι απαραίτητο.
- Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου.
- Αφαιρέστε και ελέγξτε το μπουζί

- Αντικαταστήστε το αν είναι χαλασμένο ή αν έχουν συσσωρευθεί βρομιές πάνω του.

ΣΑΣΜΑΝ (ΚΙΒΩΤΙΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ)

Κάθε 25 ώρες πρέπει να λιπαίνετε το σασμάν. Αφαιρέστε το πλευρικό κάλυμμα του κιβωτίου ταχυτήτων και χρησιμοποιώντας κατάλληλα εργαλεία βάλτε λιπαντικό. Χρησιμοποιείτε λιπαντικό σασμάν για υψηλές θερμοκρασίες. Επιστρέψτε και βιδώστε το κάλυμμα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Μετά τη χρήση καθαρίστε λεπτομερώς το χορτοκοπτικό από χορτάρια και βρομιές και ελέγξτε την κοπτική κεφαλή. Για ασφαλή αποθήκευση και μεταφορά τοποθετήστε το χορτοκοπτικό στην αρχική συσκευασία του.

Όταν τοποθετείτε το χορτοκοπτικό στο έδαφος, προσέχετε μη χτυπήσει κανένα εξάρτημα. Επίσης, προσέχετε να μην πέσει κάτω, επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο μηχάνημα.

Όταν δε χρησιμοποιείτε το μηχάνημα πάνω από ένα μήνα, λάβετε τα επόμενα μέτρα:

- Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου.
- Αλείψτε με λάδι όλα τα μεταλλικά εξαρτήματα, για να τα προστατέψετε από τυχόν διάβρωση.
- Ρυθμίστε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "STOP", αφαιρέστε το μπουζί, ρίξτε μερικές σταγόνες λαδιού στον κύλινδρο και τραβήξτε τη χειρόμιζα εκκίνησης 2-3 φορές προκειμένου να αλειφτεί καλά ο κύλινδρος. Επιστρέψτε το μπουζί.
- Κατά τη διάρκεια αποθήκευσης συνιστάται να θέτετε σε λειτουργία τον κινητήρα για μερικά λεπτά κάθε τρεις μήνες.
- **Για να αναμείξετε ξανά λάδι και βενζίνη, ανακατέψτε καλά το μείγμα στο**

ρεζερβουάρ προτού ξαναχρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

- Μη χρησιμοποιείτε το ίδιο μείγμα πάνω από ένα μήνα (αλλάξτε το μετά).

ΤΥΧΟΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ**Ανεπαρκής ισχύς ή σταμάτημα του κινητήρα**

- Ελέγξτε το ρεζερβουάρ καυσίμου να μην είναι άδειο.
- Το μείγμα δε φτάνει στο καρμπυρατέρ. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου στο ρεζερβουάρ.
- Εισροή νερού στο μείγμα. Αδειάστε, και μετά καθαρίστε το σύστημα εφοδιασμού καυσίμων.
- Το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο. Καθαρίστε το φίλτρο με ζεστό σαπουνόνερο. Στεγνώστε, λιπάνετε και επανατοποθετήστε το στη θέση του.
- Συσσώρευση άνθρακα στο σιγαστήρα ή στην εξάτμιση. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε την εξάτμιση.

Κακή ποιότητα κοπής

- Η βλάστηση είναι πολύ υψηλή ή παχιά για τη διαθέσιμη ισχύ του κινητήρα. Μειώστε τις ποσότητες κοπής (πάρτε μικρότερες ποσότητες με κάθε άνοιγμα της κοπτικής κεφαλής).
- Υπολείμματα βλάστησης στην κοπτική κεφαλή. Σταματήστε τον κινητήρα και απομακρύνετε τα εμπόδια με τον τρόπο που έχει ήδη αναφερθεί.
- Αν χρησιμοποιείτε λεπίδα: Η λεπίδα είναι φθαρμένη ή αμβλυμένη. Αντικαταστήστε τη λεπίδα.

Τεχνικά στοιχεία

Μοντέλο	BC900S	BC1250S	BC1900S
Τύπος κινητήρα	δίχρονος, αερόψυκτος		
Κυβισμός	32,6 cm ³	42,7 cm ³	51,7 cm ³
Ισχύς	0,9 kW (1,2 HP) 6500 σαλ	1,25 kW (1,7 HP) 6500 σαλ	1,4 kW (1,9 HP) 6500 σαλ
Βάρος	7,0 kg	7,7 kg	7,7 kg
Χωρικότητα ρεζερβουάρ καυσίμου	0,75 L	1,2 L	1,2 L
Άνοιγμα κοπής νήματος	415 mm		
Διάμετρος νήματος	1; 2; 2,4 mm		
Άνοιγμα κοπής δίσκου τριών λεπίδων	255 mm		
Ανάφλεξη	Τύπος εκκίνησης-χειρόμιζα εκκίνησης.		
Συμπλέκτης	Φυγοκεντρικός συμπλέκτης		
Καρμπυρατέρ	Τύπος διαφράγματος		
Αναλογία μετάδοσης	17:22		
Μήκος κεντρικού σωλήνα	1500 mm		

Δήλωση Συμμόρφωσης

Σύμφωνα με τη Μηχανική Οδηγία 2006/42/EK από τις 17 Μαΐου 2006, Παράρτημα II A



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Περιγραφή του μηχανήματος : ΒΟΥΡΤΣΑ CUTTER BENZINΗΣ BC 900 S

Υπό την απόλυτη ευθύνη, δηλώνουμε ότι το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής:

- Οδηγία 2006/42/EK περί της ασφάλειας των μηχανημάτων
- Οδηγία 2014/30/EE σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
- Οδηγία 2000/14/EK, 2005/88/EC περί της εκπομπής του θορύβου

Εναρμονισμένα και άλλα πρότυπα:

EN ISO 14982:2009
EN ISO 11806-1:2011

**Εξουσιοδοτημένο όργανο σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EC, 2005/88/EC
TUV Rheinland έκθεση δοκιμής 17700921 007 ημερομηνία 26.11.2009**

Μετρούμενη στάθμη θορύβου	LwA 103,9 dB(A)
Εγγυημένο επίπεδο θορύβου	LwA 110 dB(A)

Το υπεύθυνο πρόσωπο, που είναι εξουσιοδοτημένο για την κατάρτιση της τεχνικής τεκμηρίωσης: Ζβόνκο Γκαβρίλοβ, στην διεύθυνση της εταιρείας Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana.

Τόπος / ημερομηνία:
Λιουμπλιάνα, 07.06.2018

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο για την
κατάρτιση της δήλωσης για λογαριασμό
του κατασκευαστή
Ζβόνκο Γκαβρίλοβ

Δήλωση Συμμόρφωσης

Σύμφωνα με τη Μηχανική Οδηγία 2006/42/EK από τις 17 Μαΐου 2006, Παράρτημα II A



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Περιγραφή του μηχανήματος : **ΒΟΥΡΤΣΑ CUTTER BENZINΗΣ BC 1250 S**

Υπό την απόλυτη ευθύνη, δηλώνουμε ότι το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής:

- Οδηγία 2006/42/EK περί της ασφάλειας των μηχανημάτων
- Οδηγία 2014/30/EE σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
- Οδηγία 2000/14/EK, 2005/88/EC περί της εκπομπής του θορύβου

Εναρμονισμένα και άλλα πρότυπα:

EN ISO 14982:2009
EN ISO 11806-1:2011

**Εξουσιοδοτημένο όργανο σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EC, 2005/88/EC
TUV Rheinland έκθεση δοκιμής 17700921 007 ημερομηνία 26.11.2009**

Μετρούμενη στάθμη θορύβου	LwA 103,3 dB(A)
Εγγυημένο επίπεδο θορύβου	LwA 110 dB(A)

Το υπεύθυνο πρόσωπο, που είναι εξουσιοδοτημένο για την κατάρτιση της τεχνικής τεκμηρίωσης: Ζβόνκο Γκαβρίλοβ, στην διεύθυνση της εταιρείας Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana.

Τόπος / ημερομηνία:
Λιουμπλιάνα, 07.06.2018

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο για την
κατάρτιση της δήλωσης για λογαριασμό
του κατασκευαστή
Ζβόνκο Γκαβρίλοβ

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Zvonko Gabrilov'.

Δήλωση Συμμόρφωσης

Σύμφωνα με τη Μηχανική Οδηγία 2006/42/EK από τις 17 Μαΐου 2006, Παράρτημα II A



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Περιγραφή του μηχανήματος : **ΒΟΥΡΤΣΑ CUTTER BENZINΗΣ BC 1900 S**

Υπό την απόλυτη ευθύνη, δηλώνουμε ότι το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής:

- Οδηγία 2006/42/EK περί της ασφάλειας των μηχανημάτων
- Οδηγία 2014/30/EE σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
- Οδηγία 2000/14/EK, 2005/88/EC περί της εκπομπής του θορύβου

Εναρμονισμένα και άλλα πρότυπα:

EN ISO 14982:2009
EN ISO 11806-1:2011

**Εξουσιοδοτημένο όργανο σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EC, 2005/88/EC
TUV Rheinland έκθεση δοκιμής 17701798 007 ημερομηνία 04.06.2012**

Μετρούμενη στάθμη θορύβου	LwA 108,6 dB(A)
Εγγυημένο επίπεδο θορύβου	LwA 110 dB(A)

Το υπεύθυνο πρόσωπο, που είναι εξουσιοδοτημένο για την κατάρτιση της τεχνικής τεκμηρίωσης: Ζβόνκο Γκαβρίλοβ, στην διεύθυνση της εταιρείας Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana.

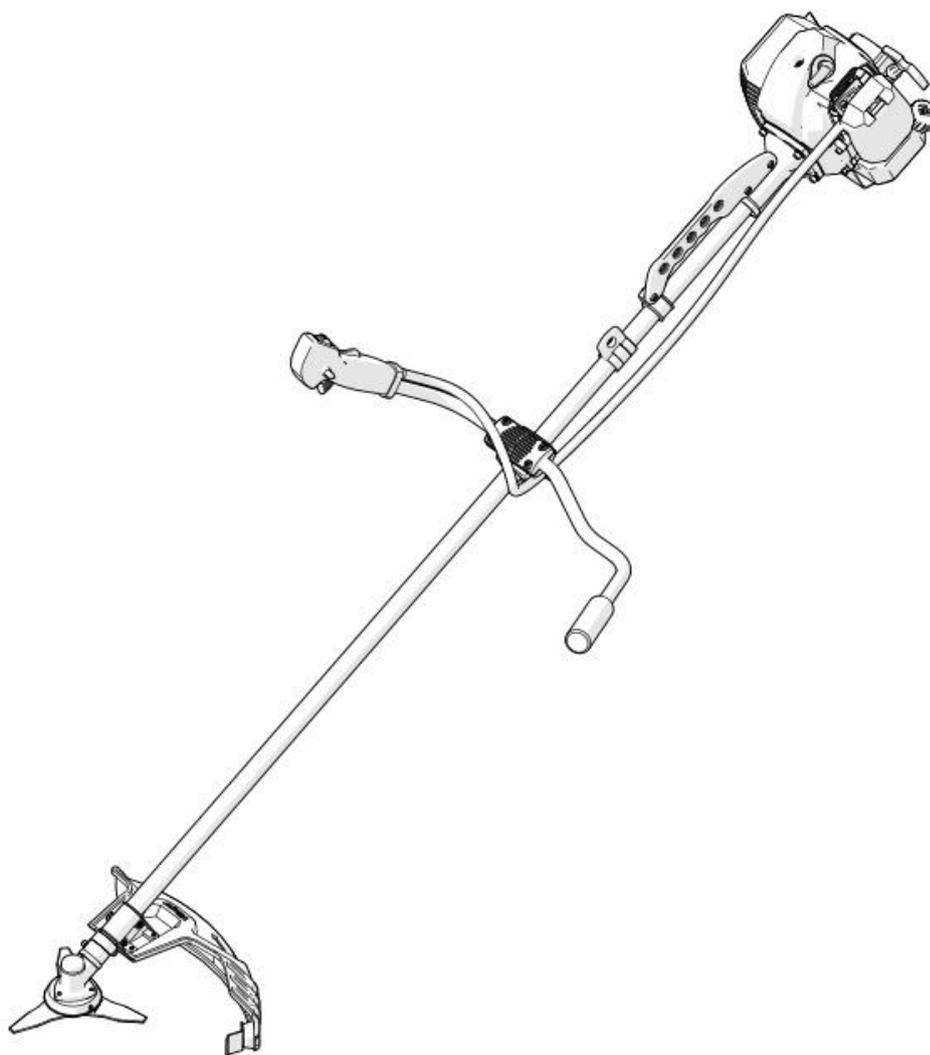
Τόπος / ημερομηνία:
Λιουμπλιάννα, 07.06.2018

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο για την
κατάρτιση της δήλωσης για λογαριασμό
του κατασκευαστή
Ζβόνκο Γκαβρίλοβ

МОТОРНИ ТРИМЕРИ

Villager BC900 S/Villager BC1250 S/ Villager BC1900 S

Оригинални упатства за употреба



Ви благодариме на довербата при купување на нашиот Villager моторен тример. Моторните тримери се погодни за користење бидејќи изворот на напојување им овозможува мобилност на голем простор. Villager моторните тримери се опремени со двотактен мотор кој поседува пумпица за гориво, така да стартувањето е олеснато. Со купување на нашиот тример добивате помошник во негувањето на зелените површини, посебно на оние кои бараат повремена нега.

Villager тримерите не се наменети за професионална употреба.

УПАТСТВО ЗА БЕБЕДНО КОРИСТЕЊЕ

Пред почеток со работа обрнете внимание на следново:

Овој тример се користи единствено за косење на трева, грмушки и мали жбунови. Употреба на уредот за било што друго што не е наведено во упатството може да ја загрози безбедноста на корисникот и да предизвика повреди.

- Пред употреба на уредот прочитајте ги советите за безбедно користење. Сочувајте го ова упатство за подоцнежна користење.
- Тримерот треба да го користите само за она за што е наменет.
- Само обучено лице може да го користи тримерот.
- Кога го користи тримерот ракувачот е одговорен за безбедноста на лицата и објектите кои се наоѓаат во зоната на косење.
- Држете ги сите луѓе, животни и опасни предмети најмалку 15м подалеку од уредот и зоната на работа.
- НИКОГАШ не го користете уредот ако сте под дејство на алкохол, дрога или лекови кои може да попречат на нормално расудување и брзина на реагирање.
- Уредот смее да се користи само при добра видливост и дневна светлина.
- Секогаш носете соодветна заштитна облека. Ова подразбира заштитни кондури или чизми со фен кој не се лизга и со челична плочка над прстите, заштитен шлем, ракавици. Секогаш носете заштита за очи (наочари или визир). Врзете ја долгата коса за да не дојде во контакт со двишечките делови.
- **НИКОГАШ** немојте да користите други сретства за сечење освен оние кои ги пропишал производителот, и користете само резервни делови од производителот. Немојте да ги менувате сигурносните сретства (тоа може да ја загрози вашата безбедност).
- Ножевите и сретствата за сечење мора да се одржуваат во добра состојба. Немојте да користите резен алат кој е скршен, избен, деформиран или напукнат
- За да се намали ризикот од труење со јаглероден моноксид – никогаш не работите со уредот во затворена просторија. Горивото смее да се меша само во добро проветрена просторија, далеку од извор на топлина, искри или пламен. Секогаш исклучете го моторот кога работите со горивото. Никогаш немојте да пушите кога дотурате или мешате гориво.
- Сите сигурносни сретства чувајте ги во добра состојба. Секое одржување, поправка или замена на дел мора да се врши со исклучен мотор и сите сретства за сечење мора да бидат запрени.
- Кога работите со уредот избегнувајте подолго изложување на вибрации. Иако е проектиран да ги одржува вибрациите на минимум, се препорачува да се прават паузи за да се намалат последиците од вибрациите.
- Секогаш имајте на ум дека органските материји од тревата, жбуновите или грмушките може да предизвикаат појава на алергија и сл.



Прочитајте ги, разберете ги и следете ги сите предупредувања.



Прочитајте го ова упатство за употреба и следете ги сите предупредувања и безбедносни инструкции.



Носете заштита за глава, заштита за слух и заштита за очи кога го користите овој уред.



Користете заштитни ракавици кога го користите овој уред.



Носете цврсти обувки кога го користите овој уред.



Децата, набљудувачите и помагачите – треба да бидат оддалечени најмалку 15m од тримерот за трева.



Чувајте се од предметите отфрлени од работната зона.



Чувајте се од предметите кои се отфрлени од средствата за сечење. Никогаш не користете го тримерот без прописно монтирани штитници.



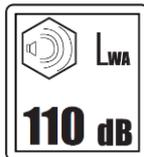
Не користете назабен нож



Опасност од оган/запаливи материјали.



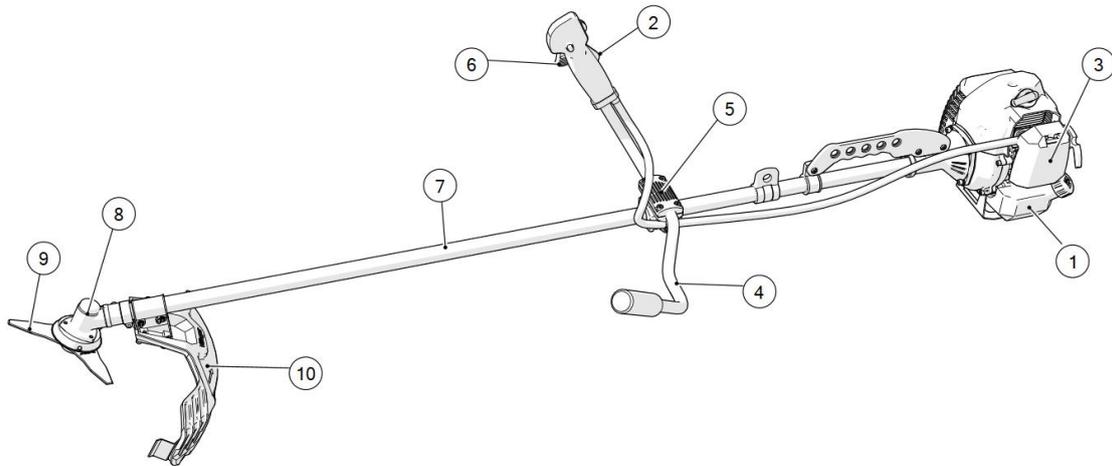
Ауспухот и останатите делови од моторот стануваат врели во текот на работата, не допирајте ги.



Гарантирано ниво на звучна сила за овој уред



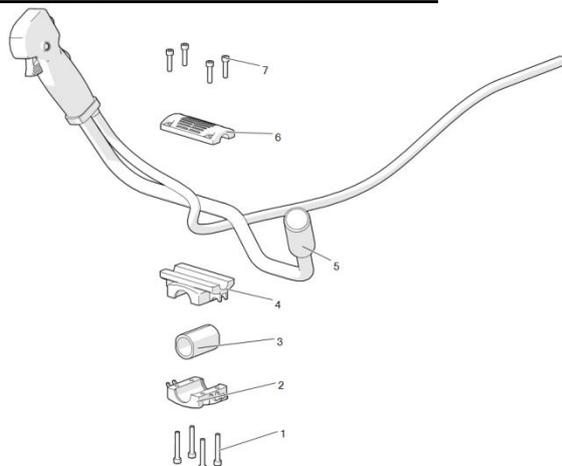
Уредот е во согласност со релевантните безбедносни стандарди.

ГЛАВНИ ДЕЛОВИ НА ТРИМЕРОТ :

1. Резервоар за гориво – Мешавина за двотактни мотори.
2. Стоп прекинувач
3. Карбуратор / филтер за воздух
4. Ракохфат
5. Антивибрационен систем
6. Рачка за контрола на гасот
7. Трансмисионо вратило (осовина)
8. Куќиште на запчаникот (менувач)
9. Резна глава (показан нож)
10. Штитник

СКЛОПУВАЊЕ

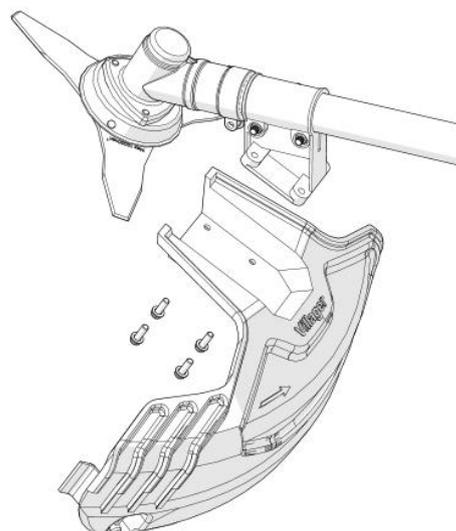
Пред ракување уверете се дека сите делови се правилно склопени.

СКЛОПУВАЊЕ НА РАКОХФАТОТ

1. Ставете ја гумената манжетна (3) преку рачката.

2. Со помош на четирите имбус штрафови (1) долната стега(2) и средниот дел(4).

3. Ставете ја шипката на ракохфатот (5) и прицврстете ја со помош на горната стега во дршачот на рачката (6) и четирите имбус штрафови.

МОНТАЖА НА ШТИТНИКОТ

Штитникот мора да биде прицврстен со куќиштетео на запчаникот, со помош на 4 штрафа и 2 подлошки.

РЕМЕН

Ременот има пенеста бочна заштит. Мора да се користи со каиш на левото рамо и со бочна заштита на десната страна.

УРАМНОТЕЖЕНОСТ НА УРЕДОТ

Пред употреба на уредот, важно е да се подеси ременот за да се постигне добро урамнотежена позиција при работата.

Направете го следново:

Ставете го каишот на левото рамо и закачете го уредот.

- Подесете ја положбата фиксирајќи ги спојниците на осовината на уредот за да постигнете рамнотежа меѓу предниот изадниот дел на уредот.

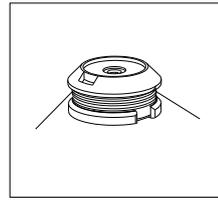
- Ако го користите уредот со глава со резна нит, ременот мора да биде така подесен да растојанието меѓу земјата и резната нит биде меѓу 0 и 300мм.

- Ако користите трокрак нож, ременот мора да биде така подесен да растојанието меѓу земјата и ножот биде меѓу 100 и 300 мм.

ВИДОВИ НА РЕЗНИ ГЛАВИ

За безбедно и економично ракување уверете се дека сте одбрале најпогодна рена глава за адекватана намена. Трокракиот нож и главата со рена нит, кои ги добивате со уредот, се погодни за повеќе намени. Користете само оригинални резервни делови кои ги препорачува производителот. Во спротивно може да дојде до повреди. **Никогаш немојте да користите челична жица или некои други слични сретства. Користете само делови препорачани од производителот.**

МОНТАЖА НА ГЛАВА СО РЕЗНА НИТ



Завртете ја главата со резната нит во насока спротивна од стрелките на часовникот (свртете во лево) на осовината со навој, на крајот на куќиштето со запчаникот. Задржете ја осовината блокирана во место – со вметнување на штрафцигер или хексагонален клуч низ отворот на горниот блокирачки штраф и внимателно затегнете. Уверете се дека главата со резниот нит е сигурно и безбедно затегната на позицијата.

СТАВАЊЕ (НАМОТУВАЊЕ) НА КОНЕЦОТ (СЛИКА) НА РЕЗНАТА ГЛАВА

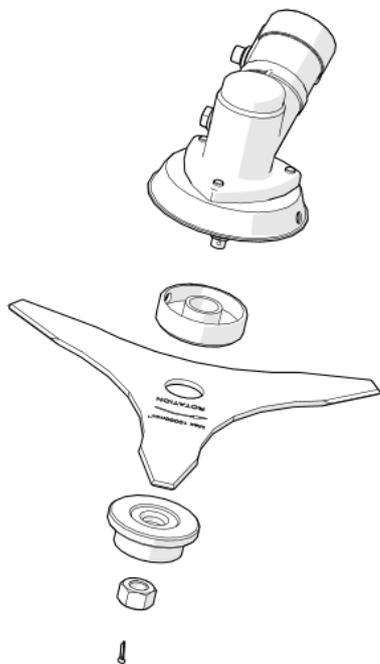
Двата подеднакво долги делови на конецот (секој по 2м или нешто подолги) закачете ги во соодветните отвори (претходно направете 2 “кукички”). Потоа како што покажува стрелката на резната глава, намотувајте ги двете страни од конецот во иста



насока, едн покрај друг, (водејќи сметка да не се заплеткаат). На крај ставете ги краевите низ жлебовите, и и протнете ги низ отворите. Враќајќи го капакот на

резната глава, малку повлечете го
конецот за да капакот добро налегне.

МОНТАЖА НА ТРОКРАКИОТ НОЖ



Извадете ја расцепката, одврте ја навртката во насока на стрелките на часовникот (свртете на десно) и извадете го долниот штраф на ножот.

Ставете го трокракиот нож на горниот штраф на ножот, подесувајќи го средиштето на ножот на главата на горниот штраф на ножот. Вратет го долниот штраф за да го осигурате ножот. Вратет ја подлошката. Заврете ја навртката во насока спротивна од стрелките на часовникот (свртете на лево) користејќи соодветен алат. Момент на затегање: 30 Nm.

Проверете дали е ножот потполно и безбедно затегнат на позицијата. Вратете ја расцепката.



Ножот МОРА да биде правилно поставен на горниот штраф во спротивно може да дојде до СЕРИОЗНИ ПОВРЕДИ КАЈ РАКУВАЧОТ И ОШТЕТУВАЊЕ НА УРЕДОТ.



Немојте да користите други глави со рез на нит и / или трокрак нож освен оние кои ги пропишал производителот. Осигурајте се дека резните глави се скогаш во добра состојба .

Резните глави се вртат со голема брзина. Предмети може да бидат отфрлени со голема брзина, и за да се избегнат сериозни повреди мора многу внимателно да се работи.

ПРЕД ПОЧЕТОК НА РАБОТАТА

Пред пуштање на уредот во работа, уверете се дека уредот е сместен на чиста и рамна површина, без разлабавени делови. Уредот мора да биде во сигурна хоризонтална положба при што резната глава не ја допира земјата или некој друг предмет. Проверете дали сите штрафови се добро затегнати. Проверете дали штитникот и резната глава се правилно монтирани. Секогаш исчистете ја работната зона од предмети како што се шајки, метална жица, камења стакло кои може да бидат зафатени и отфрлени при работењето.



НИКОГАШ не го вклучувајте уредот во затворена просторија. Вдишување на издувните гасови може да биде фатално.



Органските материи од тревата и жбуновите може да предизвикаат nelaгодност кал лица алергични на полен и други материи. Користете заштитна маска. Пред да започнете со работа треба да го подесите ременот и ракохфатот така да правилно го поставите тримерот во работна положба, а тоа че доведе до полесна работа без заморување.



Куката за закачување на тримерот треба да ви биде една ширина на дланката под колковите.

Кога ќе го закачите тримерот и го пуштите слободно да паѓа – тој треба да стои 10см над земјата – слободно нишајќи се.

ПОДГОТОВКА ЗА СТАРТУВАЊЕ НА МОТОРОТ

МЕШАВИНА НА ГОРИВО: 40 : 1

Користете свеж безоловен бензин и масло – специјално направено за двотактни мотори, воздушно лчадење, високи перформанси. Направете смеша во однос 40 делови бензин и еден дел масло.

Употреба на масло за двотактни мотори, ќе го намали формирањето на наслаги од чад на свекицата, клипот, ауспухот и во цилиндерот како и намалување на емисија на штетни издувни гасови. Подмачкувањето ќе биде подобро, а животниот век на моторот – продолжен.

ПРЕПОРАЧАН ОДНОС НА МЕШАВИНА (2,5%)

БЕНЗИН 40 : МАСЛО 1

ТАБЕЛА НА МЕШАВИНА:

Бензин во литри L	1	2	3	4	5
Двотактно масло ml	25	50	75	100	125

Важно е да користите свеж бензин и масло. Мешавината треба да биде

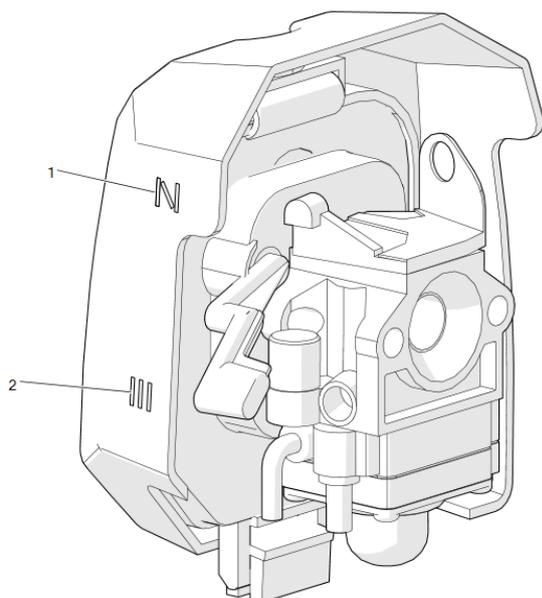
искористена за 3 недели од кога е направена.

Бензинот и маслото мора прво да бидат помешани а потоа да се сипат во резервоарот. За најдобри резултати додајте го маслото во канистер со бензин. Ова направете го во добро проветрена просторија подалеку од отворен пламен, искри и сл. И со изгасен мотор. Немојте да пушите ниту да користите мобилен телефон додека го правите ова. Добро промешајте ја мешавината во канистерот пред да ја сипете во резервоарот. За да го наполните резервоарот одвртет го капачето на резервоарот и користете инка за сипување на мешавината во резервоарот. Внимавајте да не ја расипете мешавината или да не ја испрскате облеката. Доколку расипете од мешавината веднаш избришете. За да избегнете пожар најдобро е да го стартувате тримерот 3 м подалеку од местото каде сте го сипале горивото. Никогаш немојте да го полните резервоарот додека моторот е топол.

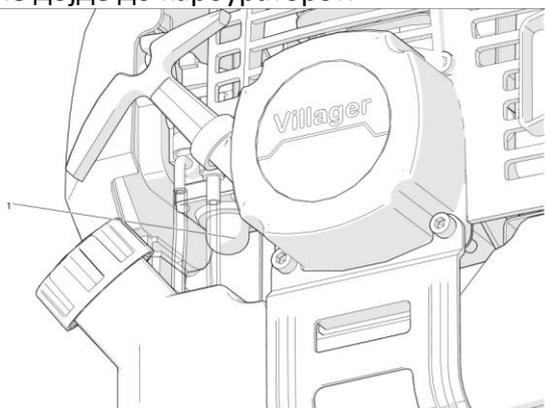
СТАРТУВАЊЕ НА МОТОРОТ

За да го стартувате моторот направете го следново:

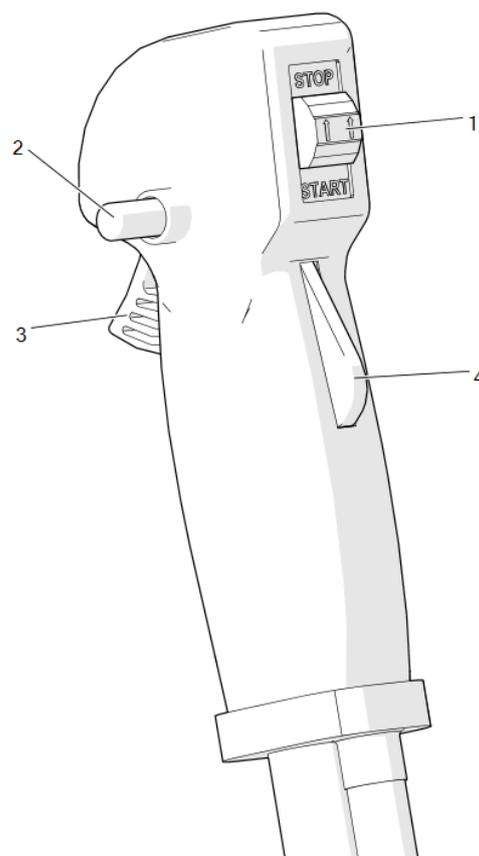
1. Поставете ја полугата на саухот на карбураторот во положба - затворено  (горна положба). Кога е моторот загреан, не е потребно да ја користите пумпицата и да го затварате саухот.



2. За да карбураторот биде спремен за работа полека притиснете ја пумпицата за гориво (priming button) неколку (2-3) пати додека горивото не дојде до карбураторот.



3. Помести ја рачката за контрола на гас и притисни го црвеното копче на десната рачка на “СТАРТ” позиција кај модел со “U” рачка



4. Притиснете го со дланка копчето 4. Со кажипрстот повлечете го копчето 3. Притисни го копчето за полугас 2. Пушти ја рачката и пристапете кон палењето.
5. Со Вашата лева рака, фатете го тримерот и држете ја трансмисионата осовина цврсто на земјата. Со десната рака полека повлечете ја рачката на потезниот starter додека не почувствувате отпор при затегањето.
6. Повлечете ја рачката на потезниот starter отсечно 4 до 5 пати – додека моторот не стратува. Црвеното копче ќе се врати на својата првобитна положба. Кога полугата за гас ќе биде во употреба
7. По стартувањето вратете ја полугата на саухот во положба отворено 
8. За да избегнете оштетување на потезниот starter, никогаш не го

извлекувајте конопот во цела должина.

Ако дојде до прегревање (“пресисување”) на моторот, исклучете го прекинувачот за палење, одвртете ја свекицата, добро избришете ја или заменете ја, повлечете го потезниот starter неколку пати, без монтирана свекица и со саухот во отворена позиција. Ова ќе помогне комората за согорување да се исчисти и проветри.

ВАЖНО:

Кога е моторот во работна температура –овие постапки не се неопходни. Повлечете го потезниот starter додека моторот не стартува. Кога е моторот во празен од резната глава не би требала да се врти. Ако се врти побарајте помош од овластен сервисер кој ќе изврши неопходен преглед.

РАБОТА СО ТРИМЕРОТ

За време на првите 10 часа работа, моторот нека работи со умерена брзина. Немојте да го работите моторот со максимална брзина додека не се разработат сите компоненти. Потоа може да се работи со максимална брзина. По првите два часа работа, проверете дали сите штрафови и навртки се добро затегнати, а ако е потребно затегнете ги.

КОРИСТЕЊЕ НА ТРИМЕРОТ

Кое подесување да се користи со секоја резна глава?

Штитникот е двобоен, со главниот дел црвен, а малиот држач на сечивото црн.

1. Кога користите глава со резна нит:

Штитникот мора да биде користен со двата дела поставени на своето место; (главниот дел црвен + малиот држач на сечиво -црн).

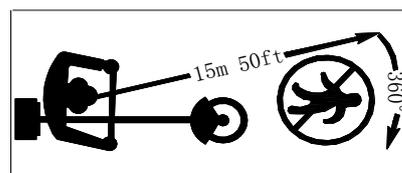
2. Кога се користи трокракиот нож:

Извадете го малиот црн држач на сечивото (со штрavicгер) и користете го само главниот штитник. **Користете само резен алат кој го одобрил производителот. Сите други сечива а посебо ЦИРКУЛАРНО ГЛОДАЛО (листот на кружна пила) се ЗАБРАНЕТИ.**

Овој тример е направен само за косење (сечење) трева, жбунови и мали грмушки. Проверете дали уредот е добро избалансиран во однос мотор – резна глава. Резната глава мора да биде паралелна со земјата.

*Проверете дали сите монтирани елементи добро работат, така што полека ќе додадете гас неколку пати не достигнувајќи го мах. Број на вртежи на моторот.

*Пред преместување во зоната на работа, резната глава мора да биде потполно сопрена. Секогаш носете го уредот со резната глава во висина под појасот и што подалеку од телото. Обезбедите да на минимум 15m од уредот нема други луѓе, животни или предмети.



Правилната положба на телото при работа подразбира да двете стапала стојат цврсто на земјата, а телото е добро урамнотежено.

Косење (сечење) трева

Сечете ја тревата во ширина од 1,5m, држејќи го уредот добро урамнотежен и секој чекор треба да биде стабилен. Кога користите трокрак нож за трева или жбуњеви секогаш косете од десно кон лево за да искосените делови останат на левата страна за собирање.

Обидете се да не потфатите камења, грутки, мали парчиња дрва или слично што може да биде сокриено во тревата. Ако голем предмет случајно се удри, или резната глава се блокира или преоптерети, или некоја жила упадне во резната глава: намалете ја брзината на моторот на брзина на празен од за да се исклучи квачилото. Кога ќе се уверите дека резната глава престанала да се врти исклучете го моторот. Спуштете го тримерот на земја и проверете да не дошло до оштетување на резната глава (на пр. Скршени заби на ножот или пукнатина).

Ако е потребно заменете ја резната глава. Ако трева се заплетка околу главата, исчистете ја

Секогаш носете заштитни ракавици за оваа операција и главата га биде смирена а моторот исклучен (се препорачува да ја извадите свекицата при оваа операција). Кога двата кнци ќе станат прекратки, забрзајте го моторот и удрете ја главата отсечно во земјата при што автоматски двата кнци ќе се продолжат и ќе бидат отсечени на правилна должина. Ако е неопходно повторете ја оваа операција.

РАЗЛИЧНИ ПОСТАПКИ НА СЕЧЕЊЕ:

Доколку уредот е правилно монтиран со штитник и глава со конец, може да косите коров и висока трева на недостапни места на пр. Покрај огради, сидови, темели, како и околу дрвја. Може да се користи и за косење до самото дно при што целосно ќе се отстрани вегетацијата од земјата.

Потребно е да се земе во обзир: Дури и при внимателна примена - работа со тримерот околу темели, камени или бетонски сидови исл. Конецот повеќе се аби од вообичаено.

Ниско косење:

Држете го тримерот под благ нагиб директно пред себе, така да долната страна на резната глава се наоѓа над земјата и конецот го погодува правото место на резот. Секогаш косете од себе. Не го повлекувајте тримерот кон себе.

Косење покрај ограда / темели:

При косење полека приближувајте се кон жичаната ограда, дрвена ограда, сидови од природен камен и темели и косете близу до нив, така да конецот не ја удира пречката. Доколку конецот доаѓа во допир со на пр. Камениот сид тој се аби. Доколку конецот удира во мрежна ограда се крши.

Косење околу дрва:

Доколку косите околу дрвја полека приближувајте им се така да конецот не ја допира кората. Одете околу дрвото, приближете се на тревата со врвот на конецот и придвижете ја главата полека кон напред.

Бидете многу внимателни при вакво косење. При ваква работа имајте растојание од 30м меѓу себе и други луѓе и животни.

Косење при земја

Кога косите при земја опфатете ја целата вегетација до земјата. При тоа навалете ја резната глава под агол од 30 степени на десно. Поставете го ракохфатот во саканата положба. Обрнете внимание на зголемената опасност од повреда на корисникот, набљудувачите и животните, како и опасност од настанување на материјална штета при отфрлање на предмети на пр. камења.

ПРАВИЛНА УПОТРЕБА НА ТРОКРАКИОТ НОЖ



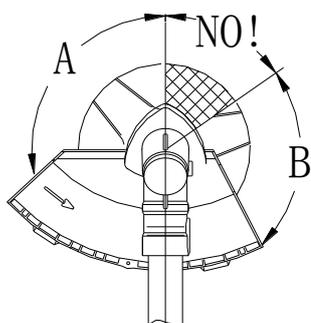
Сите сигурносни системи и делови на уредот мора да бидат исправни кога се користи тримерот.

Кога го користите трокракиот нож – избегнете ја опасноста од сериозни поврдеи, ао усвојување на добри навики при косење.Обрнете внимание на следниот цртеж

Кога сечете дрвенести или влакнести структури- секогаш користете го трокракиот нож во правец « А » доле.

Позицијата « В » е прифатлива само ако тримерот се држи многу цврсто.Не е препорачливо.

Позицијата “NO” е забранета, бидејќи може да ја загрози безбедноста на луѓето, животните и предметите. НИКОГАШ НЕ ЈА КОРИСТЕТЕ ОВАА ПОЗИЦИЈА.



Сите сигурносни сретства и опрема мора да се одржуваат во исправна состојба цело време.

Моторот и резната глава мора да бидат потполно мирни за време на монтажа, поправка и чистење.Ставете го прекинувачот за палење на позиција ”STOP” .

Тримерот вибрира за време на употребата. Иако има антивибрационо средство, вибрациите може да предизвикаат зголемен замор. Поради ова се препорачува редовни паузи за време на работата.

Исто така се препорачува после неколку часа работа – да се пушти уредот да

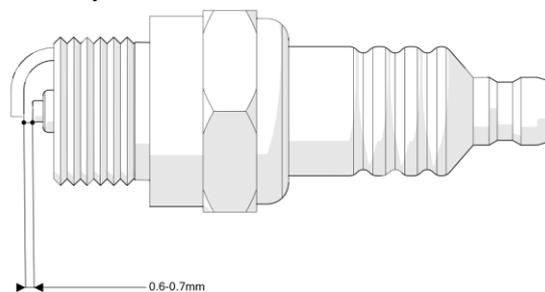
работи во празен од на мал број вртежи неколку минути за да се олади моторот.

ОДРЖУВАЊЕ

Карбуратор

- Подесување на брзината на празниот од.
- Завртете го или одвртете го штрфот додека моторот не достигне околу 2500 o/min
- За ова користете крстест одвртувач

Свекица



Зазорот на свекицата треба да е 0,6-0,7 mm

Годишно одржување на моторот

- Исперете го филтерот за воздух во топла вода со сапуница, исушете го и малку замастете пред монтажа или заменете го ако е потребно.
- Извадете го и заменете го филтерот за воздух.
- Извадете ја и проверете ја свекицата.
- Заменете ја ако е потрошена или има наслагы на неа.

МЕНУВАЧ (КУЌИШТЕ НА ЗАПЧАНИКОТ)

На секои 25 часа подмачкајте го менувачот.Одвртете го бочниот капак на куќиштето и ставете маст внатре користејќи соодветен алат.Користете специјална маст која е наменета за мотори со висока температура.Вратете го повторно и затегнете го капакот.

ОРДЖУВАЊЕ И СКЛАДИРАЊЕ ПОСЛЕ УПОТРЕБА

После употребата детално исчистете го тримерот. И исчистете го од трева и други нечистотии и проверете да не има нешто заостанато во резната глава. Ако е можно вратете го тримерот во оригиналното пакување за безбедно складирање и транспорт.

Кога го спуштате тримерот на земја, направете го тоа полека, за да не удриете некој дел од тримерот. Внимавајте тримерот да не падне на земја.

Кога нема да го користите тримерот подолго од еден месец, направете го следново:

- Потполно испразнете го резервоарот за гориво.

- Заштитете ги сите метални делови од корозија така што ќе ги премачкате со тенок слој масло.

- Со прекинувачот за палење на стоп позиција извадете ја свекицата, ставете неколку капки масло во цилиндерот, потоа повлечете ко потезниот стартер 2-3 пати за да маслото рамномерно се размачка. Вратете ја свекицата.

- За време на складирањето, се препорачува моторот да работи неколку минути секои 3 месеци.

При повторно мешање на маслото со бензин силно протресете ја мешавината во резервоарот пред употреба.

-Иста мешавина немојте да користите подолго од 1 месец (по тоа заменете ја)

МОЖНИ ПРОБЛЕМИ

Губење на сила или запирање на моторот.

- Проверете дали има гориво во резервоарот.
- Мешавината не доаѓа до карбураторот. И исчистете го или заменете го филтерот за гориво во резервоарот.
- Има вода во мешавината. Испразнете го а потоа исчистете го системот за снабдување со гориво.
- Филтерот за воздух е прљав. И исчистете го филтерот за воздух. Исперете елементот за филтрирање го со вода и сапуница. Исушете го, замастете елементот за филтрирање и вратете го во филтерот.
- Има наслаги на гареж во издувната цевка на цилиндерот или во ауспухот. И исчистете го или заменете го ауспухот.

Лош квалитет на откосот.

- Тревата е превисока или многу дебела за јачината на тримерот. Намалете ја величината на откос (правете поголем број на откоси со помалку зафаќае на трева)
- Има заплеткано трева на главата. Запрете го моторот и исчистете ја главата како што е објаснето.
- Ако користите нож: Ножот е избен или не е остар. Заменете го.

Модел	BC900S	BC1250S	BC1900S
Тип на моторот	2-тактен, воздушно ладење		
Зафатнина на моторот	32,6 cm ³	42,7 cm ³	51,7 cm ³
Сила / Бр. На вртежи	0,9 kW (1,2 Ks) 6500 o/min	1,25 kW (1,7 Ks) 6500 o/min	1,4 kW (1,9 Ks) 6500 o/min
Тежина	7,0 kg	7,7 kg	7,7 kg
Зафатнина на гориво	0,75 L	1,2 L	1,2 L
Работна зафатнина на конецот	415 mm		
Пречник на конецот	1; 2; 2,4 mm		
Работна зафатнина на ножот	255 mm		
Палење	Безконтактно електронско паалење. Метод на стартување- потезен starter.		
Спојница	Центрифугална спојница (квачило)		
Карбуратор	Дијафрагмален		
Преносен однос	17:22		
Должина на главната шипка	1500 mm		

ИЗЈАВА ЗА СООБРАЗНОСТ

Според Машинската директива 2006/42/ЕС од 17 Мај 2006, Анекс II А



Villager d.o.o.
Кајухова 32 Р, 1000 Љубљана, SLO

Опис на машината : Бензински тример BC 900 S

Изјавуваме под целосна одговорност дека споменатиот производ е дизајниран и произведен во согласност со:

- Директива 2006/42/ЕС за безбедност на машината
- Директива 2014/30/EU за електромагнетна компатибилност
- Директива 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС за емисија на бучава

Хармонизирани и други стандарди:

EN ISO 14982:2009
EN ISO 11806-1:2011

**Овластено тело според Директивата 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС
TUV Rheinland извештај од тестирањето 17700921 007 dat. 26.11.2009**

Измерено ниво на бучава	LwA 103,9 dB(A)
Гарантирано ниво на бучава	LwA 110 dB(A)

Одговорно лице за составување на техничката документација: Звонко Гаврилов, на адреса на компанијата Villager Д.О.О, Кајухова 32 Р, 1000 Љубљана

Место / дата: Љубљана, 07.06.2018

Лице овластено да состави изјава во име на производителот

Звонко Гаврилов

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Zvonko Gavrilov'.

ИЗЈАВА ЗА СООБРАЗНОСТ

Според Машинската директива 2006/42/ЕС од 17 Мај 2006, Анекс II А



Villager d.o.o.
Кајухова 32 Р, 1000 Љубљана, SLO

Опис на машината : Бензински тример BC 1250 S

Изјавуваме под целосна одговорност дека споменатиот производ е дизајниран и произведен во согласност со:

- Директива 2006/42/ЕС за безбедност на машината
- Директива 2014/30/EU за електромагнетна компатибилност
- Директива 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС за емисија на бучава

Хармонизирани и други стандарди:

EN ISO 14982:2009
EN ISO 11806-1:2011

**Овластено тело според Директивата 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС
TUV Rheinland извештај од тестирањето 17700921 007 дат. 26.11.2009**

Измерено ниво на бучава	LwA 103,3 dB(A)
Гарантирано ниво на бучава	LwA 110 dB(A)

Одговорно лице за составување на техничката документација: Звонко Гаврилов, на адреса на компанијата Villager Д.О.О, Кајухова 32 Р, 1000 Љубљана

Место / дата: Љубљана, 07.06.2018

Лице овластено да состави изјава во име на производителот

Звонко Гаврилов

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Zvonko Gavrilov'.

ИЗЈАВА ЗА СООБРАЗНОСТ

Според Машинската директива 2006/42/ЕС од 17 Мај 2006, Анекс II А



Villager d.o.o.
Кајухова 32 Р, 1000 Љубљана, SLO

Опис на машината : **Бензински тример BC 1900 S**

Изјавуваме под целосна одговорност дека споменатиот производ е дизајниран и произведен во согласност со:

- Директива 2006/42/ЕС за безбедност на машината
- Директива 2014/30/EU за електромагнетна компатибилност
- Директива 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС за емисија на бучава

Хармонизирани и други стандарди:

EN ISO 14982:2009
EN ISO 11806-1:2011

Овластено тело според Директивата 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС
TUV Rheinland извештај од тестирањето 17701798 007 dat. 04.06.2012

Измерено ниво на бучава	LwA 108,6 dB(A)
Гарантирано ниво на бучава	LwA 110 dB(A)

Одговорно лице за составување на техничката документација: Звонко Гаврилов, на адреса на компанијата Villager Д.О.О, Кајухова 32 Р, 1000 Љубљана

Место / дата: Љубљана, 07.06.2018

Лице овластено да состави изјава во име на производителот

Звонко Гаврилов

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Zvonko Gavrilov'.

Villager[®]

Villager D.O.O.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, Slovenia

Tel: +386 82 051180

Fax: +386 82 051181

E-mail: info@villager.si

Web: www.villager-tools.com

www.villager.si

www.villager.rs